κ. Στέφ. Κότσιανον
Τσιμισκή 31
Θεσ/κην

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΤΘΥΝΤΗΣ
ΝΙΚ. Χ. ΓΕΡΟΧΡΗΣΤΟΣ

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ
ΔΗΜ. Κ. ΚΟΤΣΗΣ

ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1930

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ
ΚΥΡΙΑΚΗ
16
ΙΟΥΝΙΟΥ 1957
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Δ'.
Ἀριθμὸς Φύλλου 212
Τιμὴ φύλλου δραχ. 1.—

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

Ο ΔΗΜΟΣ ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ

Παρῆλθον ἤδη ὑπὲρ τὰ δύο ἔτη ἀπὸ τῆς ἐκλογῆς τῶν νέων δημοτικῶν ἀρχόντων τῆς πόλεώς μας.

Ὅλοι ἐπερίμεναν νὰ ἴδουν πρῶτον τὰ ἔργα τῶν ἐκλεγέντων καὶ μετὰ ταῦτα νὰ ἐπαινέσουν ἢ νὰ ἐπικρίνουν.

Τὸ αὐτὸ ἐπράξαμεν καὶ ἡμεῖς. Ἐπεριμέναμεν μὲ ὑπομονὴν ἐπὶ τόσον χρονικὸν διάστημα, ὥστε νὰ μὴ φανῶμεν ἄδικοι.

Παρὰ τὴν ὑπομονὴν ὅμως, τὴν ὁποίαν πάντες ἐπέδειξαν ἐν προκειμένῳ οὐδεμία κρίσις, εἴτε καλή, εἴτε κακή, εἶναι δυνατὸν νὰ ἐκφρασθῇ διὰ τὰ ἔργα τοῦ Δήμου μας, διὰ τὸν ἁπλούστατον λόγον, ὅτι οὐδὲν ἔργον ἄξιον λόγου, ἐγένετο κατὰ τὸ διαρρεῦσαν μακρὸν χρονικὸν διάστημα, καίτοι αἱ μὲν ἀνάγκαι τῆς πόλεώς μας καὶ πολλαὶ καὶ μεγάλαι εἶναι, τὸ δὲ Ταμεῖον τοῦ Δήμου δὲν στερεῖται χρημάτων, δοθέντος ὅτι ταύτην τὴν στιγμὴν ὑπάρχουν ἐν αὐτῷ ὑπὲρ τὰς 500.000 δραχμαί.

Ἤδη οἱ κάτοικοι τοῦ Πολυγύρου ἤρχισαν νὰ δυσφοροῦν. Διερωτῶνται τί συμβαίνει, τί κάνουν ἐκεῖνοι, τοὺς ὁποίους ἐξέλεξαν καὶ διὰ ποῖον λόγον τόσα χρήματα πληρώνουν κατ' ἔτος εἰς τὸν Δῆμον, ἐφ' ὅσον οὐδὲν ὑπ' αὐτοῦ ἐκτελεῖται ἔργον;

Ἰδίως δὲ διαμαρτύρονται κατὰ τοῦ κ. Δημάρχου:—Τί κάνει αὐτὸς ὁ Δήμαρχός μας;

Καὶ ἡμεῖς κατὰ τὸ παρελθὸν σχολιάσαντες διάφορα δημοτικὰ μικροθέματα ἀνεφέραμεν μόνον τὸν κ. Δήμαρχον, ὄχι διότι προετιθέμεθα νὰ στραφῶμεν ἀποκλειστικῶς κατ' αὐτοῦ, ἀλλὰ διότι εἴθισται νὰ θεωρῆται ὁ Δήμαρχος, ὡς ὁ ἐκπροσωπῶν τὸν Δῆμον.

Ἤδη ὅμως, ὁπότε πρόκειται περὶ σοβαροῦ ζητήματος δίκαιον εἶναι νὰ καταστῶμεν σαφέστεροι. Διότι ὁ Δῆμος δὲν διοικεῖται μόνον ἀπὸ τὸν Δήμαρχον, ὅστις εἶναι ἁπλῶς ὁ ἐκτελεστής, τῶν ἀποφάσεων τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου γενικώτερον δὲ δι' ὅ,τι γίνεται ἢ δὲν γίνεται εἰς τὸν Δῆμον τὴν εὐθύνην φέρουν ἅπαντες οἱ δημοτικοὶ σύμβουλοι.

Ἐρωτῶμεν λοιπὸν ἅπαντας ἀδιακρίτως τοὺς κ.κ. δημοτικοὺς συμβούλους μας: ποῖα εἶναι τὰ ἔργα τοῦ Δήμου; διὰ ποῖον λόγον οὐδὲν ἄξιον λόγου ἔργον ἀντιμετωπίσθη σοβαρῶς καὶ ὁριστικῶς; ἐὰν οὗτοι δὲν ἠδύναντο νὰ διαθέτουν τὸν ἀπαιτούμενον χρόνον, πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν ὑποχρεώσεών των αἵτινες ἀπορρέουσιν ἐκ τῶν τιμητικῶν θέσεων, εἰς τὰς ὁποίας τοὺς ἐτοποθέτησεν ὁ Λαὸς τοῦ Πολυγύρου, ὤφειλον νὰ μὴ εἶχον θέσει ὑποψηφιότητας. Τὸ τονίζομεν δὲ τοῦτο διότι ἄλλοι μὲν τῶν κ.κ. δημοτικῶν συμβούλων εἰς οὐδεμίαν προσέρχονται συνεδρίασιν τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου ἄλλοι σπανίως συμμετέχουν εἰς αὐτάς, διότι εἶναι λίαν ἀπησχολημένοι μὲ τὰς ἀτομικάς των ὑποθέσεις. Οὕτω καθίσταται ἀδύνατον, ἐλλείψει ἀπαρτίας, νὰ λαμβάνωνται καὶ ἐπείγουσαι ἀκόμη ἀποφάσεις. Ὀφείλομεν νὰ δηλώσωμεν, ὅτι οὐδένα τῶν κ.κ. δημοτικῶν συμβούλων ἐξαιροῦμεν. Φρονοῦμεν, ὅτι ἅπαντας βαρύνει ἡ θλιβερὰ κατάστασις τοῦ δήμου μας. Ἂς μὴ νομίσουν δὲ οἱ τῆς μειοψηφίας σύμβουλοι, ὅτι εἶναι ἀμέτοχοι εὐθυνῶν, λόγῳ τοῦ μικροῦ ἀριθμοῦ των.

Καὶ καλοῦμεν ἅπαντας, ὅπως ἀναλογισθοῦν σοβαρῶς τὰς ἔναντι τοῦ τόπου μας εὐθύνας των καὶ νὰ καταβάλλουν συντόνους προσπαθείας ὄχι μόνον διὰ νὰ γίνουν ὅσα δὲν ἐγένοντο, ἐνῷ ἔπρεπε νὰ ἔχουν γίνει, ἀλλὰ διὰ νὰ ἀντιμετωπισθοῦν ὅλα τὰ δημοτικὰ ζητήματά μας σοβαρῶς καὶ νὰ δοθοῦν ὁριστικαὶ λύσεις.

Πρέπει νὰ μὴ λησμονῆται, ὅτι ὁ Πολύγυρος, πλὴν τῶν ἄλλων, εἶναι ἡ πρωτεύουσα τοῦ Νομοῦ μας, ἡ δὲ ἰδιότης του αὕτη γεννᾶ δι' αὐτὸν τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως βελτιώσῃ τὴν ἐμφάνισίν του, διότι οἱ περισσότεροι ξένοι αὐτὸν ἐπισκέπτονται καὶ ἐξ αὐτοῦ συνάγουν σχετικὰ συμπεράσματα περὶ ὁλοκλήρου τῆς Χαλκιδικῆς.

Εἶναι ἀληθές, ὅτι εἶναι δυσχερὲς τὸ ἔργον τῶν κ.κ. δημοτικῶν συμβούλων καὶ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῶν δυσαρεσκειῶν, τὰς ὁποίας προκαλοῦν εἰς διαφόρους, αἱ ἀποφάσεις, τὰς ὁποίας λαμβάνουν χάριν τῆς πόλεως. Ἀλλ' ἐκεῖνος, ὁ ὁποῖος θέτει ὑποψηφιότητα δημοτικοῦ συμβούλου ὑποτίθεται, ὅτι φλέγεται ὑπὸ τῆς εὐγενοῦς φιλοδοξίας νὰ ἐργασθῇ διὰ τὸ κοινὸν καλόν, ἀδιαφορῶν ἐὰν θὰ προκαλέσῃ δυσαρεσκείας εἰς μερικούς.

Ἐξ' ἄλλου δέον νὰ ἐγκαταλειφθῇ πλέον ἡ ἐμβαλωματικὴ πολιτικὴ τοῦ Δήμου μας. Νὰ παύσουν πλέον αἱ ἐξαντλοῦσαι ὅλα τὰ δημοτικὰ ἔσοδα μικροδαπάναι διὰ τὴν πρόχειρον ἀντιμετώπισιν ὅλων τῶν ἀναγκῶν. Διότι ὅλα αὐτὰ τὰ χρήματα κατεξοδεύονται, χωρὶς οὐδεμία ἐκ τῶν ἀναγκῶν νὰ θεραπεύηται ὁριστικῶς καὶ κατ' ἔτος δαπανῶνται χρήματα διὰ τὰς αὐτὰς ἀνάγκας, οὕτως ὥστε ἐνῷ μετὰ παρέλευσιν ἐτῶν ἔχει δαπανηθῆ σοβαρώτατον χρηματικὸν ποσὸν δι' ἓν ἔργον, τοῦτο καὶ πάλιν ἀπαιτεῖ νέας δαπάνας.

Δὲν δύναται δὲ νὰ θεωρηθῇ ἐν προκειμένῳ ὡς ἐπαρκὴς ἡ δικαιολογία, ὅτι δυστυχῶς δὲν ὑπάρχουν τόσα χρήματα ὥστε νὰ γίνουν μόνιμα ἔργα καὶ νὰ ἀντιμετωπισθοῦν ριζικῶς τὰ διάφορα ζητήματα. Διότι αἱ πηγαί, ἐξ ὧν ἀντλεῖ ὁ Δῆμος μας εἶναι ἱκαναὶ νὰ παρέχουν πᾶν ὅτι ἀπαιτεῖται διὰ σοβαρὰ ἔργα, ὅπως ἀποδεικνύεται ἐξ ἄλλων ἔργων, τὰ ὁποῖα ἐγένοντο κατὰ τὸ παρελθόν, καίτοι δὲν ἦτο τόσον ἀνθηρὰ ἡ οἰκονομικὴ κατάστασις τῆς πόλεώς μας, ὅσον εἶναι σήμερον. Ἀρκεῖ νὰ ἔχουν τὸ θάρρος οἱ κ.κ. δημοτικοὶ σύμβουλοι, ἀφοῦ βεβαίως μελετηθῶσιν ἐπιμελῶς τὰ πάντα, νὰ ἐπιδιώξουν τὴν σύναψιν σοβαροῦ δανείου, τὸ ὁποῖον εὐχερέστατα θὰ ἐξυπηρετηθῇ ὑπὸ τῶν ἐσόδων τοῦ Δήμου μας.

Διὰ τοῦ τρόπου τούτου καὶ ταχύτερον θὰ ἱκανοποιηθοῦν σοβαρώταται δημοτικαὶ ἀνάγκαι καὶ ἐν τελευταία ἀναλύσει θὰ ἀποδειχθῇ, ὅτι ἐδαπανήθησαν πολὺ ὀλιγώτερα ἐξ ἐκείνων, τὰ ὁποῖα σήμερον δαπανῶνται εἰς τὰ χαμένα.

Δὲν κινεῖ τὴν γραφίδα μας φιλοκατήγορον πνεῦμα ἀλλ' ἡ ζωηρὰ ἐπιθυμία μας ὅπως παρακινήσωμεν τοὺς κ.κ. δημοτικοὺς συμβούλους μας, ὅπως ἀναλάβωσι μετὰ ζήλου καὶ θάρρους τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν καθηκόντων των, ὥστε νὰ μεταμορφώσουν τὸν Πολύγυρον εἰς μίαν ὡραίαν πόλιν. Τότε ἡμεῖς πρῶτοι θὰ πλέξωμεν τὸ ἐγκώμιόν των.

Η ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ

ΝΑ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΘΟΥΝ

Οἱ συνελθόντες ἐν Ἀθήναις τὸ πρῶτον δεκαήμερον τρέχοντος μηνὸς ἐκπρόσωποι τῶν συνεταιριστικῶν ὀργανώσεων τῆς χώρας, εἰς εἰδικὴν σύσκεψιν διὰ τὴν προστασίαν τοῦ σίτου κατὰ τὸ ἔτος 1957, ὑπέβαλον πρὸς τὴν Κυβέρνησιν διάφορα αἰτήματα, ἅπαντα λίαν δίκαια, τὰ ὁποῖα δέον νὰ ἱκανοποιηθοῦν τὸ ταχύτερον, ἐὰν ἡ Κυβέρνησις ἐνδιαφέρεται πράγματι διὰ τοὺς σιτοπαραγωγούς μας.

Τὸ αἴτημα δὲ πρὸ πάντων περὶ καθορισμοῦ ἱκανοποιητικῆς τιμῆς τῆς συγκεντρώσεως δέον νὰ γίνῃ δεκτὸν καθ' ὁλοκληρίαν καὶ ἀμέσως.

ΑΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΟΣ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΙΣ

Ὅπως ἀνεγράψαμεν εἰς τὸ κύριον ἄρθρον τοῦ προηγουμένου ἄρθρου μας κατὰ τὴν τελευταίαν γενικὴν συνέλευσιν τῆς Ἑνώσεως Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν ἀνεγνώσθη καὶ συνεζητήθη ὁ ἰσολογισμὸς τοῦ ἔτους 1955, διότι ἡ ἀνάγνωσις τοῦ ἰσολογισμοῦ τοῦ ἔτους 1956 δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ γίνῃ, διότι δὲν εἶχεν ἐλεγχθῆ καὶ ἐπικυρωθῆ ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας τῆς ΑΤΕ.

Νομίζομεν ὅτι ἡ Ἕνωσις ὀφείλει νὰ συντάσσῃ καὶ ἀποστέλλῃ εἰς τὴν ἐποπτείαν πρὸς ἔγκρισιν τὸν ἰσολογισμὸν εὐθὺς ὡς λήξῃ τὸ ἔτος εἰς ὃ ἀναφέρεται οὗτος, ἡ δὲ ἁρμοδία ὑπηρεσία τῆς ΑΤΕ δέον νὰ προβαίνῃ ταχύτατα εἰς τὸν ἔλεγχον καὶ τὴν κύρωσιν αὐτοῦ, ὥστε ἡ ἀνάγνωσις καὶ ἡ ἐπ' αὐτοῦ συζήτησις νὰ γίνεται ἐγκαίρως, καθ' ὅσον ἤδη ἡ ἀνάγνωσις καὶ συζήτησις τῶν ἰσολογισμῶν γίνεται μετὰ παρέλευσιν τόσον μακροῦ χρόνου, ὥστε οὐδεὶς συνήθως ἐξ ἐκείνων οἱ ὁποῖοι διώκουν τὴν Ἕνωσιν ὅτε ἐγίνοντο αἱ δαπάναι καὶ ἐπραγματοποιοῦντο τὰ ἔσοδα ὑπάρχουν πλέον ἐν τῇ διοικήσει της, διὰ νὰ λογοδοτήσουν, τὰ δὲ διάφορα γεγονότα δὲν εἶναι πρόσφατα, ὥστε νὰ εἶναι εὐχερὴς ἡ ἐπ' αὐτῶν συζήτησις.

ΑΙ ΔΙΑΤΙΜΗΣΕΙΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Κατ' ἔτος καὶ ἰδίᾳ κατὰ τὴν θερινὴν περίοδον ἐμφανίζονται εἰς τὰ διάφορα κέντρα τοῦ Νομοῦ μας ἐλλείψεις βουτύρου καὶ διαφόρων ἄλλων τροφίμων. Ἐξ ἄλλου εἰς τὰ ἑστιατόρια ἢ τὰ παρασκευαζόμενα φαγητὰ δὲν εἶναι ὅσον πρέπει εὔγεστα ἢ δὲν παρασκευάζονται τοὐλάχιστον εἰς ἐπαρκεῖς ποσότητας ὡρισμένα φαγητά. Ταῦτα δὲ συμβαίνουν, διότι ἡ Ἀγορανομικὴ Ἐπιτροπή μας ἐπιδεικνύει ὑπερβολικὴν αὐστηρότητα κατὰ τὸν καθορισμὸν τῶν τιμῶν, οἱ δὲ ἐπαγγελματίαι δὲν δύνανται νὰ προμηθευθοῦν ὡρισμένα τρόφιμα διότι ὑφίστανται ζημίας ἢ ἔστω δὲν ἀποκομίζουν κέρδη.

Λαμβανομένου ὑπ' ὄψει, ὅτι κατὰ τὸ θέρος συρρέουν εἰς τὸν Νομόν μας καὶ πολλοὶ ξένοι, οἱ ὁποῖοι δυσφοροῦν δεδικαιολογημένως, δοθέντος ὅτι ἔρχονται, διὰ νὰ παραθερίσουν καὶ εἶναι πρόθυμοι νὰ δαπανήσουν καί τι περισσότερον διὰ νὰ εὑρίσκουν ὅ,τι ἐπιθυμοῦν, φρονοῦμεν ὅτι ἡ Ἀγορανομικὴ Ἐπιτροπὴ δέον νὰ προβῇ εἰς τὸν καθορισμὸν ἱκανοποιητικῶν τιμῶν

Μὲ τὰς διώξεις τίποτε δὲν γίνεται

ΔΥΣΦΗΜΙΣΤΙΚΗ ΠΙΝΑΚΙΣ

Εἰς ἓν κεντρικὸν καφενεῖον τῆς πόλεώς μας παρετηρήσαμεν πινακίδαν, εἰς τὴν ὁποίαν ἀναγράφεται «Ἀπαγορεύεται τὸ πτύειν!».

Ἀλλὰ μία τοιαύτη πινακὶς ἔχει τὴν θέσιν της μόνον ὅταν οἱ θαμῶνες πτύουν καταγῆς. Νομίζομεν ὅμως, ὅτι σήμερον δὲν ὑπάρχουν τόσον ἀπολίτιστα πρόσωπα οὔτε εἰς τὸ μικρότερον χωρίον.

Οὕτω τὸ μόνον, τὸ ὁποῖον ἐπιτυγχάνουν οἱ τοιαῦται ἀναρτῶντες εἰς τὰ καφενεῖα των πινακίδας καταστηματάρχαι εἶναι ἡ δυσφήμισις καὶ τῶν κατοίκων γενικῶς καὶ τοῦ καφενείου των εἰδικώτερον.

ΜΙΚΡΑ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ

Οὐδέποτε, οὔτε ἐπὶ Τουρκοκρατίας περιῆλθον εἰς τὴν ἀθλίαν κατάστασιν, εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκονται σήμερον αἱ «Ἔξ βρύσες».

Οὐδὲν καφενεῖον λειτουργεῖ καὶ τὰς εὐρυχώρους πλατείας του, τὰς χρησιμοποιοῦν τὰ παιδιὰ παίζοντα.

Οἱ ξένοι, οἱ ὁποῖοι θὰ ἔλθουν προσεχῶς, διὰ νὰ παραθερίσουν εἰς τὴν πόλιν μας δὲν θὰ εὑρίσκουν ἐκεῖ οὔτε ἕνα κάθισμα διὰ νὰ ἀναπαυθοῦν καὶ νὰ δροσισθοῦν εἰς τὴν μοναδικὴν αὐτὴν τοποθεσίαν.

Τὸ κατάντημα αὐτὸ τοῦ καυχήματος τοῦ Πολυγύρου, τῶν «ἔξ βρύσεών» του, ἀποτελεῖ μίαν εἰσέτι ἀπόδειξιν τῆς ἀδιαφορίας τοῦ δημοτικοῦ μας συμβουλίου.

ΤΑ ΛΟΥΤΡΑ ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

Ἡ κοινότης τῆς Ἁγίας Παρασκευῆς, εἰς τὴν ὁποίαν παρεχωρήθησαν τὰ περίφημα ἰαματικὰ λουτρά της, προέβη εἰς διαφόρους ἐπισκευὰς καὶ ἐν γένει ἐδημιούργησε τοιαύτας εὐχερείας, ὥστε νὰ δύνανται ἀκόπως οἱ ἀσθενεῖς νὰ λούωνται εἰς αὐτά.

Οὕτω θὰ δυνηθοῦν ἐφέτος οἱ πάσχοντες νὰ μεταβοῦν εἰς τὰ θαυμάσια αὐτὰ λουτρὰ καὶ νὰ ἐπωφεληθοῦν τῶν ἐξαιρετικῶν ἰαματικῶν ἰδιοτήτων των.

ΟΙ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΟΙ ΜΕΤΑΛΛΟΡΥΧΟΙ

Καίτοι παρῆλθον δέκα τρεῖς μῆνες, ἀφ' ἧς, κατόπιν μακρῶν ἀγώνων τῶν ἐνδιαφερομένων μεταλλωρύχων, ἐπετεύχθη συγχώνευσις τοῦ Ταμείου Μεταλλευτῶν εἰς τὸ ΙΚΑ, δὲν ἔτυχον ἀκόμη μέχρι σήμερον τῆς ἀναπροσαρμογῆς τῆς γλίσχρας συντάξεώς των οἱ συνταξιοῦχοι.

Διατὶ παρατηρεῖται ἡ καθυστέρησις αὕτη;

Η ΚΑΛΛΙΤΕΡΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΙΣ

Ἡ Χαλκιδικὴ διαθέτει μαγευτικὰ ἀκρογυάλια καὶ διάφορα ἄλλα ὑπέροχα τοπεῖα, τὰ ὁποῖα ἐὰν τὰ ἐγνώριζον πάρα πολλοὶ ξένοι θὰ ἔσπευδον νὰ τὰ ἐπισκεφθοῦν.

Ὁ καλύτερος τρόπος διὰ νὰ τὰ γνωρίσουν, νὰ τὰ θαυμάσουν καὶ νὰ ἀποφασίσουν νὰ τὰ ἐπισκεφθοῦν εἶναι νὰ τὰ ἴδουν εἰς τοὺς κινηματογράφους.

Νομίζομεν, ὅτι δὲν εἶναι δύσκολος ἡ κινηματογράφησίς των, καὶ πρέπει νὰ τὴν ἐπιδιώξουν οἱ ἁρμόδιοι. Εἶναι τὸ ἀποτελεσματικώτερον μέσον ἐνισχύσεως τοῦ τουρισμοῦ.

ΝΑ ΠΕΡΙΣΥΛΛΕΓΟΥΝ

Ἐπὶ τῶν βάθρων τῆς ἐγκαταλειφθείσης παλαιᾶς γεφύρας, παρὰ τὴν νέαν τοιαύτην εἰς τὸ ρεῦμα τοῦ Καβρόλακκα ὑπάρχουν ἀπὸ 30 ἐτῶν δύο μεγάλα «πουτρέλια».

Ὅλος ὁ κόσμος διερωτᾶται διατὶ δὲν τὰ περισυνέλεξεν μέχρι σήμερον ἡ ἁρμοδία ὑπηρεσία διὰ νὰ τὰ χρησιμοποιήσῃ, ὅπου χρειάζονται εἰς τὸν Νομόν μας. Μήπως δὲν ὑπάρχουν σχετικαὶ ἀνάγκαι ἢ μήπως θὰ μείνουν ἐσαεὶ ἐκεῖ, διὰ λόγους ...ἀρχαιολογικούς;

ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΝ ΤΗΣ ΣΙΤΟΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Ἡ Νομαρχία Χαλκιδικῆς ἀπέστειλεν πρὸς τοὺς Δημάρχους, Προέδρους Κοινοτήτων καὶ Γεωργικοὺς Συνεταιρισμούς, τὴν κάτωθι ἐγκύκλιον.

Ἀνακοινοῦμεν ὑμῖν ὅτι ἐν ὄψει τῶν ἐξαγγελθησομένων μέτρων ἐπὶ τῆς προστασίας τῆς σιτοπαραγωγῆς τοῦ τρέχοντος ἔτους, τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας διὰ σχετικῆς ἐγκυκλίου διαταγῆς του συνέστησεν, ὅπως ἅ παντες οἱ παραγωγοὶ οἵτινες ἐκαλλιέργησαν σῖτον ἐπὶ ἐκτάσεως ἀνωτέρας τῶν 10 καὶ μέχρις 100 στρεμμάτων, ἐφοδιασθῶσιν ἐγκαίρως μὲ βεβαιώσεις ἐμφαινούσας ἀκριβῶς τὴν καλλιεργηθεῖσαν ὑπ' αὐτῶν διὰ σίτου ἔκτασιν.

Διὰ τὸν ἐφοδιασμὸν τῶν ἐνδιαφερομένων παραγωγῶν διὰ τῶν ὡς εἴρηται βεβαιώσεων θὰ τηρηθῇ ἡ ὑπὸ τῆς ὑπ' ἀριθ. 12765]69]27-6-56 ἡμετέρας ἐγκυκλίου ὁριζομένη διαδικασία, ἤτοι παραγωγοὶ οἵτινες δὲν ἔλαβον παρὰ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης δάνεια διὰ τὴν καλλιέργειαν πρωΐμων δημητριακῶν χρήσεως 1956-57 καὶ ἐκαλλιέργησαν σῖτον ἐπὶ ἐκτάσεως ἀνωτέρας τῶν 10 καὶ μέχρις 100 στρεμμάτων θὰ ἐφοδιασθῶσι παρὰ τῶν κοινοτήτων ἐφ' ὅσον δὲν εἶναι συνεταιρισμένοι ἢ παρὰ τῶν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν ἐφ' ὅσον εἶναι συνεταιρισμένοι, διὰ δηλώσεων ἃς θὰ συμπληρώσωσιν ἀναλόγως τῆς παρ' αὐτῶν καλλιεργηθείσης ἐκτάσεως διὰ σίτου.

Ἡ δήλωσις αὕτη ἑκάστου παραγωγοῦ θὰ βεβαιοῦται διὰ τὴν ἀκρίβειαν τῶν ἐν αὐτῇ διαλαμβανομένων παρὰ τοῦ προέδρου τῆς κοινότητος (διὰ τοὺς μὴ συνεταιρισμένους) ἢ τοῦ Γεωργικοῦ Συνεταιρισμοῦ (διὰ τοὺς συνεταιρισμένους).

Ἡ βεβαίωσις θὰ γίνηται ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ ἐντύπου τῆς δηλώσεως ὡς τὸ συνημμένως ἀποστελλόμενον ἡμῖν ὑπόδειγμα.

Ἐν προκειμένῳ σημειοῦται καὶ αὖθις πρὸς ἀποφυγὴν τυχὸν παρανοήσεως ὅτι ὑμεῖς δὲν θὰ ἀσχοληθῆτε μὲ τὴν ἔκδοσιν τοιούτον βεβαιώσεων ὑπὲρ παραγωγῶν οἵτινες ἔλαβον δάνεια ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. διὰ τὴν καλλιέργειαν πρωΐμων δημητριακῶν χρήσεως 1956-57 καθ' ὅσον οἱ παραγωγοὶ οὗτοι θὰ ἐφοδιασθῶσιν ἀπαραιτήτως διὰ βεβαιώσεων ὑπὸ τῶν οἰκείων Ὑποκαταστημάτων τῆς Τραπέζης ταύτης.

Ὁ ἐφοδιασμὸς τῶν παραγωγῶν συνδημοτῶν σας διὰ τῶν ὡς εἴρηται βεβαιώσεων δέον νὰ συντελεσθῇ μέχρι τῆς 25ης Ἰουνίου, δι' ὃ καὶ παρακαλοῦμεν ὅπως προέλθητε εἰς εὐρεῖαν ἀνακοίνωσιν τῆς παρούσης ἐπὶ ὑκοπῷ ἐγκαίρου ἐνημερώσεως τῶν ἐνδιαφερομένων, πρὸς οὓς θὰ σημειώσητε ὅτι αἱ ὑπ' αὐτῶν συντασσόμενοι δηλώσεις δέον ν' ἀποδίδωσι τὴν πραγματικὴν ὑπ' αὐτῶν καλλιεργηθεῖσαν ἔκτασιν σίτου, καθ' ὅσον ψευδεῖς τυχὸν δηλώσεις ἐκτὸς τῶν ποινικῶν εὐθυνῶν ἃς δημιουργοῦσι διὰ τοὺς δηλοῦντας θέλουσιν παραλλήλως ἀποστερήσει τούτους τοῦ δικαιώματος παραδόσεως τοῦ σίτου εἰς μελλοντικὰς συγκεντρώσεις μὲ προνομιακὰς τιμάς. Παραλλήλως ὑπομιμνήσκοντες καὶ τὴν ἐπὶ τοῦ περὶ οὗ πρόκειται θέματος ὑπ' ἀριθμ. 16511]89]21-8-1956 ὁμοιαν ἡμῶν παρακαλοῦμεν ὅπως καταβληθῇ ὑφ' ὑμῶν ἰδιαιτέρα προσοχὴ εἰς τὴν βεβαίωσιν τῶν ὡς εἴρηται δηλώσεων ἥτις βεβαίωσις θὰ γίνηται κατόπιν ἐπισταμένης ἐξακριβώσεως τῶν δηλουμένων ὡς καλλιεργηθεισῶν ἐκτάσεων ἐπὶ τῷ τέλει ὅπως ἀποφευχθῶσιν ἀνακρίβειαι δημιουργοῦσαι σοβαρὰς εὐθύνας τῶν τε δηλούντων καὶ ὑμῶν καὶ ἀποστεροῦσι τοὺς παραγωγοὺς τούτους τῆς ὑπὸ τοῦ Κράτους λαμβανομένης μερίμνης προστασίας τοῦ σίτου.

Ὁ Νομάρχης
ΔΗΜΟΣΘ. ΓΟΥΛΑΣ

ΤΟΠΟ ΣΤΟΝ ΔΑΣΚΑΛΟ....

Τοῦ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΟΥΔΗ

Τὶς ἡμέρες αὐτές, ὁ νοῦς μας στρέφεται πρὸς τοὺς δασκάλους τῶν παιδιῶν μας, καὶ παίρνουν καινούργια ζωντάνια οἱ ἀναμνήσεις μας ἀπὸ τὰ δικά μας παιδικὰ-μαθητικὰ χρόνια, ὅταν κι' ἐμεῖς ἀντλούσαμε ἀπὸ τὸ δάσκαλο τὸ πνευματικὸ φῶς τῆς ζωῆς.

Τώρα, τὶς ἡμέρες αὐτὲς τῶν διαγωνισμῶν, τὰ βλαστάρια ποὺ βγαίνουν ἀπὸ τὸ δικό μας παρὸν γιὰ νὰ δημιουργήσουν χρόνο μὲ τὸν χρόνο τὸ δικό τους μέλλον, συνεχίζοντας ἔτσι μὲ κάθε θυσία κι' αὐτὰ τὴν ἱστορία τῆς φυλῆς μας, καὶ δίνοντας ἠθικὸ περιεχόμενο στὴν κοινωνία τὴ δική τους. ἀνάμεσα στὴν ὁποία θὰ διαγράψουν τὸ καθένα ξεχωριστά, τὸν δικό τους κύκλο τῆς ζωῆς, τραβόντας πρὸς τὴν μυστηριώδη αἰωνιότητα, τώρα λέμε, γιατὶ δὲν μποροῦν νὰ νοιώσουν πόσο πολύτιμος εἶναι ὁ χρόνος αὐτὸς τοῦ σχολείου ποὺ τόσο θέλουν νὰ τὸ ἀποφύγουν, τὰ συνέχει ἡ ἀγωνία καὶ τὰ κουράζει ἡ προσδοκία γιὰ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς δοκιμασίας ποὺ ἔχουν νὰ ὑποστοῦν σὲ ὅσα διδάχτηκαν καὶ τούτη τὴ χρονιά.

Τώρα ὅμως κι' ἐμεῖς ὅλοι, ὀφείλουμε νὰ ξαναγυρίσουμε νοερὰ στὰ χρόνια τοῦ δικοῦ μας σχολείου, καὶ ἀντικρύζοντας μέσα σ' αὐτὸ μὲ τὴν σκέψη, σὰν φευγαλέο ὄνειρο, τὶς μορφὲς τῶν δασκάλων μας, ποὺ ἄλλοι ἔφυγαν πιὰ ἀπὸ τὴ ζωὴ καὶ ἄλλοι μὲ κόπο μετακινοῦν τὸ φορτίο τῶν γηρατειῶν τους, ἄς ἀποθέσουμε ἐνώπιον αὐτῶν πάλι μὲ τὴν σκέψη, ὅπως στὰ κενοτάφια τῶν ἐνδόξων ποὺ θυσιάστηκαν στοὺς ἀγῶνες γιὰ ἕναν ἀνώτερο ἀνθρώπινο σκοπό, τὸ φόρον τῆς αἰωνίας ἀνθρωπίνης εὐγνωμοσύνης γιὰ κεῖνα ποὺ μᾶς δίδαξαν, γιὰ κεῖνα τὰ πνευματικὰ ἠθικὰ ἐφόδια μὲ τὰ ὁποῖα μᾶς ἐξώπλισαν καὶ ποὺ τόσο μᾶς χρησίμεψαν πάντοτε στὴ ζωή...

Ἡ πολιτεία ἴσως νὰ ξεχνᾶ πόσα ὀφείλει στὸν δάσκαλο. Μὰ ἴσως καὶ νὰ μὴ μπορῇ νὰ τὸ ἐκτιμήσῃ καὶ νὰ τὸ ξεχωρίσῃ αὐτὸ ἀπὸ ὅλα τὰ ἄλλα, ὅτι ὁ δάσκαλος εἶναι τὸ ἀπαραίτητο συστατικὸ μέσα στὸ φύραμα, ἀπὸ τὸ ὁποῖον δημιουργοῦνται ὅλοι οἱ παράγοντες ποὺ στηρίζουν τὸ οἰκοδόμημα τῆς οἰκογενείας, τῆς πατρίδος καὶ τῆς θρησκείας.

Ἡμεῖς ὅμως, ὅλοι ἡμεῖς, σὰν ἄτομα, ὀφείλουμε τουλάχιστον νὰ μὴ ξεχνοῦμε ποτὲ τὸ μεγάλο ἠθικὸ χρέος μας πρὸς τὸν δάσκαλο, γιατὶ ἀπὸ τὸν δάσκαλο πήραμε ὅ,τι ὡραῖον ἔχει καλλιεργηθῇ καὶ ἔχει ἀνυψωθῇ ὡς τὸν θεῖον σκοπὸν τῆς ὕπαρξής μας μέσα στὸ εἶναι μας.

Κι' ἂν δὲν ἀκοῦμε νὰ ψάλλεται μέσα στὶς ἐκκλησίες «τὸ πολυχρόνιον» τοῦ δασκάλου, σὰν ὕμνος τῆς ἀνθρωπίνης αὐτῆς εὐγνωμοσύνης πρὸς αὐτόν, ὕστερα ἀπὸ τὸν ὕμνο τῆς θείας εὐχαριστείας, τοῦτο γιατὶ ἡ ἄρνησις αὐτὴ εἶναι τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ ὑλισμοῦ, ποὺ μᾶς παρέσυρε στὴν ματαιότητα καὶ μᾶς ὁδηγεῖ ἀπὸ πλάνη σὲ πλάνη καὶ ἀπὸ καταστροφὴ σὲ καταστροφή..

«Νὰ φιλοσοφῇς» εἶναι ἡ μόνη συνταγή, ποὺ μπορεῖ νὰ ἐλαφρύνῃ τὸν κάθε ἀνθρώπινο πόνο, καὶ νὰ μαλακώσῃ τὴν κάθε μας θλῖψι. Μὰ πῶς μπορεῖ νὰ φιλοσοφῇ ὁ ταλαίπωρος ἄνθρωπος, ὅταν ἀρνεῖται τὸν δάσκαλο ποὺ εἶναι ἡ πηγὴ αὐτοῦ τοῦ μεγάλου μυστικοῦ;

Μιὰ φορά, λέει ὁ μῦθος, μετὰ ἀπὸ μιὰ μάχη, ἔπεσαν οἱ κόρακες νὰ φᾶνε τὰ πτώματα. Καὶ ἕνας ἀπὸ αὐτούς, ἀναζητώντας μάταια τὸ μυαλὸ σὲ κάποιου σκοτωμένου τὸ κεφάλι, ρώτησε τὸν διπλανό του κόρακα:

«Μὰ τὶ ἔγινε τὸ μαυλό, ἀπὸ τοῦτον ἐδῶ;»

—Ἀνόητε! τὸν ἀπάντησε ὁ ἄλλος. Δὲν κατάλαβες ἀκόμα, ὅτι αὐτὸς θὰ ἦταν κάποιος δάσκαλος, ποὺ ξώδεψε τὸ μυαλό του διδάσκοντας τοὺς μαθητάς του;

«Καὶ τὶ τοὺς ἐδίδασκε τόσο πολύ. ξαναρώτησε ὁ πρῶτος κόρακας, ὥστε νὰ μὴ τοῦ μείνῃ διόλου μυαλὸ στὸ κεφάλι του;»

—Τοὺς ἐδίδασκε νὰ εἶναι σοφοί! τοῦ ἀπάντησε.

«Καὶ τὶ εἶναι ἡ σοφία;» Ξαναρώτησε, ὁ πρῶτος κόρακας.

—Ἡ σοφία, εἶναι αὐτὸ ποὺ λείπει ἀπὸ τὸν ἄνθρωπο, γιὰ νὰ μποροῦμε νὰ χορταίνουμε ἐμεῖς οἱ κόρακες ἀπὸ τὶς σάρκες του! τὸν ἀπάντησε, καὶ πέταξε κρζώοντας...

Δὲν μπορεῖ νὰ γίνῃ ἐκφραστικώτερη ἀναπαράστασις τῆς θυσίας τοῦ δασκάλου γιὰ τὸν ἄνθρωπο. Ξωδεύει ὁλόκληρο τὸ μυαλὸ τὸ δικό του γιὰ τοὺς ἄλλους, κι' αὐτοὶ οἱ ἄλλοι εἴμαστε ἐμεῖς, ποὺ τὸν ξεχνοῦμε καὶ τὸν περιφρονοῦμε πολλὲς φορές, αὐτὸν τὸν μεγόλο ἥρωα...

Μὰ σὰν φτάσουν ὅμως κάποτε οἱ ἄνθρωποι, καὶ θὰ φτάσουν ἀλλὰ σακατεμμένοι ἀπὸ τὴν ἴδια τους αὐτὴ τὴν ἄρνηση πρὸς τὸν δάσκαλο, τότε θὰ βρῇ κι' αὐτὸς τὴ θέση του ἀνάμεσά τους. Τὴ θέση του, ποὺ δὲν εἶναι καμμιὰ ἄλλη ἀνώτερη, ἀφοῦ καὶ ὁ ἴδιος ὁ Θεὸς στὴν ἐνανθρωπισή του, σὰν δάσκαλος ἄρχισε καὶ τελείωσε τὸ θεῖον ἔργον του, ἐπὶ τοῦ Σταυροῦ τοῦ γολγοθᾶ..

Αἰῶνες πέρασαν καὶ διαλύθηκαν καὶ χάθηκαν μέσα στὸ αἷμα τὸ ἀνθρώπινο, ποὺ τρέχει ἀκατάπαυστα ἀπὸ τὴ βία. Μὰ ἡ βία δὲν ἔδωκε τίποτε ἄλλο γιὰ τὸν ἄνθρωπο, ἀπὸ τὸν πόνο, τὴν θλῖψι καὶ τὰ ἐρείπια γιατὶ ἡ βία δὲν ἔρχεται ἀπὸ τὸν δάσκαλο...

Καὶ θὰ χυθῇ ἀκόμα αἷμα πολὺ ἀνθρώπινο ὡς ὅτου νὰ φτάσουν ἐκεῖ, ποὺ ὅλοι, μικροὶ καὶ μεγάλοι, θὰ λένε; «Ἂς κάνουμε τόπο νὰ περάσῃ ὁ δάσκαλος...»

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΣΤΙΧΟΣ

Ο ΘΕΡΙΣΤΗΣ

Μὲ τὸ ξημέρωμα τῆς νιότης [κίνησα
Γιὰ τῆς ζωῆς τὴ χεσσωμένη χώρα,
Τὸν χέρσο ἀγρό μου ὥργωσα, [ἔσπειρα, ἐθέρισα,
Καὶ μὲ τὸ βράδυασμα γυρίζω [τώρα.

Πονεμένο τὸ κορμί μου—ἀπ' τὸν [κάματο
Λυγισμένα τὰ γόνατά μου—ἡ ὄψη
Φρυγμένη ἀπ' τὰ λιοπύρια κι' [ἀνεμόδαρτη—
Τὰ χέρια μου τὸ δρεπάνι ἔχει [κόψῃ.

Μ' ἀπάνω ἀπ' ὅλα, ὀρθὸ ψηλὰ [κι' ἀλύγιστο,
Πρὸς τ' ἄστρα ἀναστυλώνω τὸ [κεφάλι
Κρατῶντας—θεϊκὴ εὐλογία τῶν [κόπων μου—
Δεμάτι χρυσὰ στάχυα στὴν [ἀγκάλη.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΡΟΣΙΝΗΣ

ΤΑ ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

Κατὰ τὴν γενομένην ἐν Κασσάνδρᾳ τὴν 26ην παρελθόντος μηνὸς ἠχογράφησιν τῶν δημοτικῶν τραγουδιῶν της ὑπὸ συνεργείου τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ Θεσσαλονίκης παρελείφθησαν πολλὰ καὶ σημαντικώτατα τραγούδια, ὅπως τρία ὡραῖα δημοτικὰ τραγούδια, τὰ ὁποῖα εἶχε τὴν εὐγενῆ καλωσύνην νὰ μᾶς ἀποστείλῃ ὁ ἄγων ἤδη τὸ 85ον ἔτος τῆς ἡλικίας του ἐγγονὸς τοῦ ἡρωϊκοῦ ὁπλαρχηγοῦ τῆς ἐπαναστάσεως τοῦ 1821 Κωνσταντίνου Κάψα ἢ Χάψα, Ἀθανάσιος Χάψας, τὰ ὁποῖα δημοσιεύομεν κατωτέρω:

Ὁ Κόρακας

Τὶ ἔχεις καϋμένε κόρακα
καὶ σκούζεις καὶ φωνάζεις.
Μὴν ἀδιψᾶς, γιὰ αἵματα,
μὴν ἀδιψᾶς γιὰ λέσια, (ψοφίμια).

Πέρασε ἀπ' τὸν πίνακα
καὶ μέσ' ἀπ' τὴν πσνωχώρα
καὶ σῦρε στὸ Παληόκαστρο.

Ἐκεῖ πέρα εἶν' τὰ αἵματα, ἐκεῖ [εἶν' τὰ λέσια,
γιατὶ τοῦ Κάψα τὰ παιδιὰ σφά- [ξανε τὴν τουρκιά.

Ἡ Κασσάνδρα Καίγεται

Πολὺ τουρκιὰ ξεκίνησε ἀπ' τὴ [Θεσ)νίκη μὲ τὸν Λουφοὺζ Πασσιᾶ
καὶ τῆς Κασσάνδρας τὰ χωριὰ [στὸ αἷμα θὰ τὰ πνίξῃ.

Ξαπλώθηκε πολὺ τουρκιὰ μέσα [στὸ μεσονῦχτι
καὶ τῆς Κασσάνδρας τὰ χωριὰ [τὰ καῖνε δίχως λύπη.
Μέσ' τὴν ἀστροφεγγιὰ ἀκούστηκε [μιὰ κανονιὰ
ποὺ ρίχτηκε ἀπ' τὴν τουρκιὰ
Καὶ μέσα στὴν αὐγή, ὁ Κάψας [ἔβγαλε μιὰ κραυγή.

Τρέξτε στὰ Ἑλληνικὰ καὶ στὰ [Κάστρα τὰ παληὰ
καὶ χτυπᾶτε τὴν τουρκιά, τ' ἄπι- [στα σκυλιά,
καὶ μέσα στὸ παληόκαστρο ἀνα- [ψε τὸ τουφεκίδι
κι' ἄς ἦταν παν' ἀπὸ χίλιοι.

Ὁ Ταχυδρόμος τοῦ Κάψα

Κασσάνδρινή μου ὑψηλή, γιατ' [εἶσαι λυπημένη,
Γιατ' ἔχασα τὸν ἄνδρα μου καὶ [ὅλα τὰ παιδιά μου.

Πές μας ποῦ τὰ ἔχασες νὰ πᾶμε [νὰ τὰ βροῦμε,
Μέσ' τῆς Κασσάνδρας τὰ χωριά, [ποὺ οἱ τοῦρκοι τὰ χαλνοῦνε.
Κασσανδρινή μου ὑψηγή,
πήγαμε καὶ εἴδαμε χωριὰ κατε- [στραμένα,
εἴδαμε καὶ πτώματα ποὺ εἶναι [πεταμένα.

Ο ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΣ ΤΥΠΟΣ

Τοῦ κ. Ι. Π. ΚΟΥΤΣΟΧΕΡΑ, Προέδρου Ἑταιρ. Μελέτης Ἑλληνικῶν Αἰτημάτων

Ὡς πρόεδρος τῆς ἑταιρίας μελέτης Ἑλληνικῶν αἰτημάτων, χαιρετίζω-μὲ τὴν εὐκαιρία ποὺ ἄρχισε νὰ λειτουργῇ στὰς Πάτρας τὸ μουσεῖο ἀρχεῖο τύπου Πελοποννήσου, Ἠπείρου, Νήσων-τὴν ἀγαθοποιὸ παρουσία τοῦ ἐπαρχιακοῦ τύπου. Γιατὶ ὁ ἐπαρχιακὸς τύπος ποὺ ἐπορεύθηκε καὶ πορεύεται τὴν καλὴ πορεία τῶν ἀνθρώπων τῆς ἐπαρχίας καὶ τοῦ ἀγρότου, ἔζησε καὶ ζεῖ ἔντονα καὶ ἀποστολικὰ τὶς δοκιμασίες καὶ τὰ καρδιοχτύπια τῆς φυλῆς μας.

* * *

Ἀπὸ τὴν 1ην Αὐγούστου 1821 -ἀφ' ὅτου δηλαδὴ ἐκυκλοφόρησε ἡ πρώτη ἐφημερίδα «Σάλπιγξ» τῶν Καλαμῶν· ἕως σήμερα, ἀκούσθηκαν καὶ ἀκούονται πολλὲς καλὲς καὶ ξάστερες ἔντυπες ἐπαρχιακὲς φωνές. Αὐτὲς οἱ ἔντυπες φωνὲς συνθέτουν τὴν ἱστορία καὶ τὶς προσδοκίες τοῦ ἐπαρχιακοῦ ἑλληνικοῦ χώρου, ἀπ' ὅπου ἀκούσθηκε τὸ ἀπελευθερωτικὸ ἐγερτήριο σάλπισμα τοῦ 1821, καὶ ἀπ' ὅπου πρέπει νὰ ἀκουσθῇ καὶ πάλι ἕνα νέο εἰρηνικὸ σάλπισμα τῶν ἠθικῶν ἀξιῶν καὶ τῆς ἀπολυτρώσεως τῆς ἐπαρχίας αὐτῆς τῆς μεγάλης ἐσταυρωμένης τοῦ συγκεντρωτικοῦ συστήματος καὶ τῆς γραφειοκρατίας. Ἕνα σάλπισμα γιὰ τὴν ἀξιοποίησι τῆς αὐτοδιοικήσεως, γιὰ τὴν ἄνοδο τῆς βιοτικῆς καὶ πνευματικῆς στάθμης τῆς ἐπαρχίας, γιὰ τὴν ἀξιοποίησι τῶν ἀνθρώπων της, γιὰ τὴν κοινωνικὴ ἀσφάλισι τοῦ ἀγρότου, γιὰ τὴν ἀνασυγκρότησι τῆς οἰκονομίας τοῦ ἐπαρχιακοῦ χώρου.

* * *

Μὲ τὴν συμπαράστασι τοῦ ἐπαρχιακοῦ τύπου τὸ ἀπολυτρωτικὸ τοῦ το σάλπισμα-ποὺ θὰ εἶναι ταυτόχρονα ἐξυγιαντικὸ καὶ ἀναδημιουργικὸ τῆς χώρας μας-θὰ ἀκούεται πιὸ ἔντονα. Καὶ πιστεύω στὴν ἀγαθοποιὸ συμμετοχή του στὸ ξεκίνημα τῆς ἐπαρχίας γιὰ τὴν νεοελληνικὴ ἀναγέννησι, ὅπου ἡ πολιτικὴ ἀρετὴ θὰ ἀναγνωρίζεται σὰν μόνη δύναμι ἱκανὴ νὰ στηρίζῃ τοὺς διαχειριζομένους τὰ κοινά, ὅπου ὁ πολίτης θὰ γνωρίζῃ νὰ ἐξουσιάζεται καὶ νὰ ἐξουσιάζῃ, καὶ ποὺ σὲ ἕνα τέτοιο πολίτευμα ἡ ἀρετὴ καὶ ἡ ἀξία θὰ εἶναι ἕνα καὶ τὸ αὐτό. Καὶ ζητῶ τὴν συμπαράστασί του στὴν σταυροφορία μας διὰ τὴν δημιουργία χρηστῆς διοικήσεως, ἀλλὰ καὶ γιὰ τὴν κοινωνικὴ ἀσφάλισι τοῦ ἀγρότου. Γιατὶ δὲν πρέπει νὰ ξεχνᾶμε τὴν ὀρθὴ παρατήρησι τοῦ Ξενοφῶντος, ὅτι ἡ γεωργία εἶναι ἡ μητέρα καὶ ἡ τροφὸς ὅλων τῶν ἄλλων τεχνῶν (ἐπαγγελμάτων) καὶ πῶς ἂν εὐημερεῖ ἡ γεωργία εὐημεροῦν καὶ τὰ ἄλλα ἐπαγγέλματα, καὶ ὅπου ἡ γεωργία μένει χέρσα σβύνουν καὶ τὰ ἄλλα ἐπαγγέλματα—«ὅπου δ' ἂν ἀναγκασθῇ χερσεύειν ἀποσβέννυνται καὶ ἄλλαι τέχναι κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλασσαν».

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἀνακοινοῦμεν εἰς τὰ θύματα πολέμου τοῦ Νομοῦ Χαλκιδικῆς, τὰ ἔχοντα ἀνάγκην λουτροθεραπείας, ὅπως μέχρι τῆς 20 Ἰουνίου 1957, ἀποστείλωσι εἰς τὸν σύνδεσμόν μας τὰς αἰτήσεις των μετὰ τῶν σχετικῶν δικαιολογητικῶν.

Ποῖα δικαιολογητικὰ ἀπαιτοῦνται θὰ πληροφορηθῶσιν ἀπὸ τοὺς κ. κ. Δημάρχους καὶ Προέδρους τοῦ νομοῦ, πρὸς τοὺς ὁποίους ἀπεστάλη σχετικὴ διαταγὴ τῆς Νομαρχίας. Παρακαλοῦνται οἱ κ. κ. Δήμαρχοι καὶ οἱ Πρόεδροι ὅπως καλέσωσι τὰ θύματα καὶ συνδράμωσι ταῦτα εἰς τὴν συγκέντρωσιν τῶν δικαιολογητικῶν των καὶ ἀποστολὴν τούτων ἡμῖν.

Ἐν Πολυγύρῳ τῇ 12 Ἰουνίου 1957
Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου
Θ. ΛΙΑΡΙΓΚΟΒΙΝΟΣ

Ποιά γυναῖκα δὲν θέλει νὰ φαίνεται νέα;

Μεταχειρίζεσθε τὴν Κρέμα ΤΟΚΑΛΟΝ τῆς ἡμέρας ποὺ διατηρεῖ τὴν ἐπιδερμίδα σας φρέσκη ὁλόκληρη τὴν ἡμέρα καὶ ἀποτελεῖ θαυμασία βάση γιὰ τὴν πούδρα σας.
Ἡ Κρέμα ΤΟΚΑΛΟΝ ρόζ τῆς νυκτὸς σᾶς ὡμορφαίνει ἐνῶ κοιμᾶσθε
Ἡ πούδρα ΤΟΚΑΛΟΝ συμπληρώνει τὴν ὡμορφιὰ σας δίνοντας στὴν ἐπιδερμίδα σας ἕνα ἀπαλὸ βελουτὲ καὶ μιὰ θαυμασία λάμψη.
Δοκιμάσατε σήμερα.

Προστατεύει καὶ ὡμορφαίνει τὸ δέρμα σας

Tokalon

ΖΗΤΕΙΤΑΙ δεσποινὶς ἢ κυρία ἢ καὶ νέος ὡς πλασὲ βιβλίου ἀνὰ τὴν Χαλκιδικήν. Πληροφορίαι εἰς τὰ γραφεῖα τῆς ἐφημερίδος μας.

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΕΝ ΠΟΛΥΓΥΡΩ

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἰδιωτῶν	*Δραχ. 60*
Κοινοτήτων	» 150
Διαφ. Ὀργανισμῶν	» 150
Ἐξωτερικοῦ Δολλάρια	15

ΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Γενικὰ ζητήματα δωρεάν. Ξέναι δημοσιεύσεις, πλειστηριασμοί, ἀγγελίαι κλπ. δρχ. 4 κατὰ στίχον

Ὑπεύθυνος: Ν. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΣ

Τὰ χειρόγραφα δημοσιευόμενα ἢ μή, δὲν ἐπιστρέφονται.

ΣΠΑΝΙΑ ΕΥΤΥΧΙΑ

ΕΙΣ τὸν ρωμαντικὸν ἐξοχικὸν δρόμον, μοῦ ἔδειξαν ἕνα γεροντικὸν ζεῦγος. Ἐκεῖνος περασμένα τὰ ἑβδομήκοντα πέντε. Ἐκείνη ὄχι κάτω τῶν ἑξήντα πέντε. Καὶ ἐβάδιζαν, τρισευτυχισμένοι, ὁ ἕνας εἰς το πλευρὸν τοῦ ἄλλου.

—Προσποιοῦνται τοὺς ἐρωτευμένους; ἐρώτησα.

—Δὲν προσποιοῦνται! μοῦ εἶπεν ὁ συνοδός μου, ποὺ ἐγνώριζε τὸ ἀπροσδόκητον ζεῦγος. Εἶναι!...

—Ἐρωτευμένοι;

—Ἐρωτευμένοι. μὲ τὸν ἔρωτα, ὁ ὁποῖος δὲν γνωρίζει πλέον ἀπιστίες, προδοσίες καὶ χωρισμούς, ἐκτὸς τοῦ μοιραίου χωρισμοῦ, τὸν ὁποῖον φέρνει ὁ θάνατος. Εἰς τὸν ἔρωτα αὐτόν, ποὺ εἶναι ἡ σπανιωτέρα καὶ ἀϋλοτέρα μορφὴ τοῦ ἐρωτικοῦ αἰσθήματος, ἐπέρασαν ἀπὸ τὸν ἄλλον ἔρωτα, ποὺ γνωρίζομεν, ὁμαλά, κανονικά, χωρὶς νὰ τὸ καταλάβουν σχεδὸν καὶ οἱ ἴδιοι, ὅπως περνᾷ ἕνα καλοτάξιδο καραβάκι, μὲ τὴν εὐλογία τῶν καλῶν οὐρίων ρευμάτων, ἀπὸ τὸ ταραγμένο πέλαγος εἰς τὸ ἀκύμαντο λιμάνι.

—Καὶ τὸ ὀνομάζεις αὐτὸ ἔρωτα;

—Πῶς θέλεις νὰ τὸ ὀνομάσω; Ὅ,τι εἶναι συνέχεια μιᾶς καταστάσεως ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι ἡ ἰδία κατάστασις. Λοιπὸν οἱ δύο αὐτοὶ σύζυγοι, ἀφοῦ ἔζησαν μιὰ ζωὴ ἀμοιβαίας τρυφερότητος, ἐμπιστοσύνης καὶ ἀφοσιώσεως, ἐξακολουθοῦν νὰ ζοῦν μὲ τὸν ἴδιο ρυθμό. Καμμία στιγμὴ δὲν παρουσιάσθη στὴ ζωή τους, γιὰ νὰ τοὺς πληροφορήση ὅτι κάτι τι ἄλλαξε μεταξύ των καὶ μέσα των. Τίποτε δὲν τοὺς ἀνήγγειλε, ὅτι ἐτελείωσε ὁ ἔρως καὶ ἀρχίζει ἡ ἁπλῆ, τυπικὴ συμβίωσις. Δὲν βαρέθηκαν, οὔτε μιὰ μέρα, ὁ ἕνας τὸν ἄλλον. Εἶναι ἀχώριστοι ὅπως τοὺς βλέπεις Καὶ ἂν τοὺς ἄκουες νὰ μιλοῦν, θὰ εὕρισκες στὰ λόγια των τὴν ἴδια τρυφερότητα, ποὺ κάμνει ἀπὸ τὸν ἀνθρώπινο λόγο μιὰ θωπεία.

Καὶ καθὼς παρακολουθούσαμε τὰ μακάρια γεροντάκια, μ' ἕνα κοινὸ θαυμασμὸ τώρα, νὰ προχωροῦν μὲ ἀργό, τελετουργικὸν βῆμα, κάτω ἀπὸ τὰ δένδρα τῆς ἐξοχικῆς δενδροστοιχίας, ὁ συνοδός μου ἐπρόσθεσε:

—Βλέπεις αὐτὰ τὰ ἄλλα ἐρωτικὰ ζευγάρια, ποὺ περνοῦν δίπλα μας; Αὔριον θὰ λησμονηθοῦν, θὰ μισηθοῦν, θὰ τὰ σκορπίση ὁ ἄνεμος. Τὴν ἄλλη ἄνοιξι δὲν θὰ τὰ ξανασυναντήσῃς πλέον ἐδῶ. Τὰ δύο γεροντάκια θὰ μείνουν. Καὶ θὰ τὰ ξαναβῇς στὴν ἴδια θέση. κάτω ἀπὸ τὰ ἴδια δένδρα, τὸν ἕνα στὸ πλευρὸ τοῦ ἄλλου. Εἶναι οἱ σπάνιοι εὐτυχεῖς, εἰς τοὺς ὁποίους ἡ Μοῖρα ἐχάρισε τὸ προνόμιο νὰ περάσουν ἑνωμένοι ἀπὸ τὸν ἕνα ἔρωτα στὸν ἄλλο, ἀπὸ τὸ ταραγμένο πέλαγος εἰς τὸ ἥσυχο λιμάνι.

—Ποιὸς ξέρει, τοῦ εἶπα, ἂν δὲν πεθάνουν τὴν ἴδια μέρα!

—Ἂν δὲν πεθάνουν τὴν ἴδια μέρα, μοῦ ἀπήντησε, δὲν θὰ ἀργήσουν νὰ ἀκολουθήσουν ὁ ἕνας τὸν ἄλλο. Πρόκειται περὶ ἑνὸς συμπαθητικοῦ φαινομένου, ποὺ εἶναι σχεδὸν κανονικὸ εἰς τὰ σπάνια αὐτὰ ζεύγη τῶν εὐτυχῶν ἀνθρώπων.

Τὰ δύο μακάρια γεροντάκια προχωροῦσαν, ἐν τῷ μεταξύ, κάτω ἀπὸ τὰ μεγάλα δένδρα, μὲ τὸ ἴδιο ἀργὸ καὶ συγχρονισμένο βῆμα. Ἴσως ἀπὸ κάποιο μυστικὸ φόβο, μήπως ὁ ἕνας φθάσῃ γρηγορώτερα ἀπὸ τὸν ἄλλο εἰς τὸν τάφο του. Π Ν.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τῶν ἐνδιαφερομένων ὅτι δεχόμεθα νὰ εἰσαχθοῦν πρόβατα καὶ χοῖροι εἰς τὴν θερινὴν βοσκὴν Ὁρμύλιας κατὰ τὴν ἐφετεινὴν θερινὴν περίοδον. Πληροφορίαι εἰς Ὁρμύλιαν παρ' ἡμῖν.

Ὁρμύλια τῇ 13–6–1957
Οἱ ἐκπρόσωποι τῶν ἰδιοκτητῶν καὶ κτηνοτρόφων
ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΡΑΔΗΜΟΣ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΣΤΑΜΟΥΔΗΣ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ 14.— (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία) Εἶναι φυσικὸν ἡ διάθεσις μεγάλων ποσῶν διὰ τὴν ἵδρυσιν μεγάλων ὑπερπολυτελῶν ξενοδοχείων νὰ προκαλῇ τὰς ἀντιρρήσεις πολλῶν. Αὗται προέρχονται κυρίως ἀπὸ τῆς πλευρᾶς τῶν ἐν λειτουργίᾳ ἤδη ξενοδοχειακῶν ἐπιχειρήσεων φοβουμένων κρίσιν τοῦ ἐπαγγέλματος εἰς τὸ ἐγγὺς μέλλον. Οἱ ἴδιοι προσθέτουν ὅτι εἶναι ἐνδεχόμενον νὰ κτίζωμεν τεράστια ὑπερπολυτελῆ ξενοδοχεῖα, χωρὶς νὰ ἔχωμεν ἐξασφαλίσει τὴν ἀπαραίτητον διὰ τὴν συντήρησίν των πελατείαν καὶ τοῦτο ἀνεξαρτήτως τῆς ὑποχρεώσεως ἐξαγωγῆς συναλλάγματος ποὺ εἰσήχθη διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ τὸν κίνδυνον νὰ παγώσουν καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν δοθησόμεναι πιστώσεις.

Ὅλα αὐτὰ εἶναι βεβαίως ἐπιχειρήματα ἀξιόλογα, τὰ ὁποῖα ὅμως ἐνῷ πρέπει νὰ μελετηθοῦν καὶ νὰ ληφθοῦν μέτρα πρὸς ἀποφυγὴν τῶν διαγραφομένων συνεπειῶν, ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει πρέπει νὰ ὁδηγήσουν εἰς τὴν ματαίωσιν τῆς κυβερνητικῆς τουριστικῆς πολιτικῆς, ἥτις ἀποβλέπει εἰς τὸν συγχρονισμὸν καὶ τὴν ἐπέκτασιν τῶν ξενοδοχείων τῆς χώρας.

Χωρὶς συγχρονισμένα καὶ ἄνετα ξενοδοχεῖα δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ κάμωμεν τουρισμόν. Ὁ τουρισμὸς διὰ τὴν Ἑλλάδα εἶναι μία τῶν πλέον σημαντικῶν πλουτοπαραγωγικῶν πηγῶν. Πᾶσα συνεπῶς ἐπένδυσις, πᾶσα δαπάνη ἀποβλέπουσα νὰ εὐρύνη καὶ νὰ βελτιώση τὸ πεδίον ἀναπτύξεως τοῦ τουρισμοῦ, εἶναι ἀναμφισβητήτως παραγωγική. Δὲν δύναταί τις δὲ νὰ ὑποστηρίξῃ σοβαρῶς ὅτι ἐξηντλήθησαν τὰ περιθώρια, περαιτέρω τουριστικῆς ἀναπτύξεως εἰς τὴν χώραν μας. Δὲν εἶναι βεβαίως ἀνεξάντλητα ἀλλὰ ἴσως δὲν ἐφθάσαμεν οὔτε εἰς τὸ μέσον τοῦ δρόμου. Βεβαίως ἡ ὑπηρεσία τοῦ τουρισμοῦ ἐν τῇ προσπαθείᾳ τῆς ἐξασφαλίσεως ὅσον τὸ δυνατὸν εὐνοϊκωτέρων προϋποθέσεων τουριστικῆς ἀναπτύξεως θὰ ἀποφύγῃ ἐνεργείας πέραν τῶν δυνατοτήτων τῆς χώρας. Ἡ πεῖρα τῶν ὑπευθύνων παραγόντων τοῦ τουρισμοῦ θὰ εἶναι ἐν προκειμένῳ ὁ ἀσφαλὴς ὁδηγός μας.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ἡ Ε.Μ.Σ. Χαλκιδικῆς διακηρύττει ὅτι ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν ἡ ἀνάδειξις ἐργολάβου προμηθείας κρέατος εἰς τὴν Μαθητικὴν Κατασκήνωσιν Μεταμορφώσεως, ὅστις θὰ διεξαχθῇ εἰς τὰ γραφεῖα αὐτῆς τὴν Πεμπτην 20 Ἰουνίου 1957 καὶ ἀπὸ ὥρας 10–12 π.μ.

Εἰς αὐτὴν καλοῦνται ὅπως λάβωσι μέρος πάντες οἱ ἐπιθυμοῦντες, δυνάμενοι νὰ λάβωσι γνῶσιν τῶν σχετικῶν ὅρων, προσερχόμενοι εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἐπιθεωρήσεως Χαλκιδικῆς.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ε.Μ.Σ. Χαλ)κῆς
Δ. ΣΠΑΝΟΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ:
ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ–ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ–ΠΥΡΟΣ
«ΕΜΠΟΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ»

Εὐχαρίστως ἀναγγέλομεν ὅτι ἀνεθέσαμεν τὴν ἐν Πολυγύρῳ ἀντιπροσωπείαν τῆς Ἑταιρείας «ΕΜΠΟΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ» εἰς τὸν κ. Ἰωάννην Ἀντων. Παλαμήδην. Ὁ κ. Ι. Α. Παλαμήδης θὰ φροντίση διὰ τὴν ἀνανέωσιν τῶν παλαιῶν ἐργασιῶν τῶν παρὰ τῇ Ἑταιρείᾳ «ΚΟΜΜΕΡΣΙΑΛ ΓΙΟΥΝΙΟΝ» ἠσφαλισμένων μέσῳ τοῦ τέως πράκτορος τῆς Ἑταιρείας ταύτης κ. Ἀθαν. Σιαμαρᾶ.

Ἐν τῇ βεβαιότητι ὅτι θέλει τιμηθῇ οὗτος διὰ τῆς ἐμπιστοσύνης τῶν κατοίκων τοῦ Πολυγύρου βεβαιοῦμεν καὶ ἡμεῖς ὅτι θὰ εἴμεθα πάντοτε πρόθυμοι διὰ τὴν ὡς καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἐξυπηρέτησιν αὐτῶν.

Ἱδρυταὶ καὶ Πληρεξούσιοι
Α. καὶ Γ. ΠΛΥΤΑΣ

Χαλκιδικεῖς:

Διὰ πάσαν Κτηματικήν σας Συναλλαγὴν Ἀποτανθῆτε μὲ ἐμπιστοσύνη εἰς τὸ Γραφεῖον Κτηματικῶν Συναλλαγῶν ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΑΝΟΥΣΟΠΟΥΛΟΥ.

Ἀγοραὶ—Πωλήσεις Ἀκινήτων

Ὁδὸς Βασιλέως Ἡρακλείου ἀριθ. 13, 1ος ὄροφος, ἀριθ. Γραφείου 2.—

(= ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ =)

ΜΥΓΟΠΑΓΙΔΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
ΜΠΑΓΙΕΡ «ΤΥΓΚΟΝ»

Διατίθενται χονδρικῶς σὲ ἐξαιρετικὲς τιμές.– Διαρκῆς Παρακαταθήκη.–

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΒΟΥΛΓΑΡΗΣ
ΤΗΛΕΦ. 0-2 ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Ἡ κοινότης Κρήμνης θεωρεῖ ὑποχρέωσιν της νὰ ἐκφράση τὰς εὐχαριστίας της πρὸς τὸν κ. Νομάρχην καὶ κ.κ. Βουλευτὰς τοῦ Νομοῦ μας διὰ τὸ μέγα ἐνδιαφέρον των διὰ τὴν ἐγκατάστασιν τηλεφώνου εἰς τὸ χωρίον μας.

Ἐν Κρήμνῃ τῇ 14–6–57
Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος
ΓΕΩΡΓ. ΚΟΝΤΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Προκειμένου νὰ συμπληρωθῇ ἡ θέσις τοῦ μαγείρου τῆς Μαθητικῆς Κατασκηνώσεως καλοῦνται πάντες οἱ ἐνδιαφερόμενοι ὅπως ὑποβάλωσι τὰς σχετικὰς αἰτήσεις εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἐπιθεωρήσεως Χαλ)κῆς.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ε.Μ.Σ.
Δ. ΣΠΑΝΟΣ

—Ἐνοικιάζεται εἰς Ἅγιον Μάμαντα θερινὴ βοσκὴ διὰ χίλια (1.000) πρόβατα, καὶ ἀπὸ 1–6–1957 μέχρι 30–10–57. Πληροφορίαι ἀπὸ τοὺς κτηματίας Ἰωάν. Γιακαγιάν, Χρ Χαρι στὸν καὶ Ἀθ. Β. Κρασσάν.

Μάθετε νὰ Σχεδιάζετε σπίτι σας

Σκίτσο τῆς μαθητρίας μας Μ. Τζωρτζάκη ἀπὸ τὴν Κρήτη

Χιλιάδες ἄνθρωποι, παιδιὰ καὶ μεγάλοι, τὸ κατάφεραν αὐτὸ εὐκολώτατα, χάρις στὸ νέο καὶ διασκεδαστικὸ σύστημα Α. Β. C.

Εἶναι ἕνα σύστημα πολὺ πρακτικὸ ποὺ προσαρμόζεται στὴν ἀτομικὴ περίπτωσι καθενός: ἀσχολεῖσθε μὲ τὸ σχέδιο στὸ σπίτι, μόνοι σας, ὅποια ὥρα ἔχετε καιρὸ καὶ διάθεσι, ὅποια καὶ ἂν εἶναι ἡ ἡλικία σας ἢ οἱ ἀσχολίες σας. Μαθαίνετε νὰ σχεδιάζετε ἀπὸ τὴ φύσι, ἀπὸ θέματα γεμάτα ζωή—ὄχι πειὰ ἀντιγραφὲς χωρὶς ἀξία. Ἀπὸ τὰ πρῶτα μαθήματα θὰ κάνετε ἀλματικὲς προόδους, μὲ τὴ διαρκῆ παρακολούθησι ἑνὸς καλλιτέχνη μὲ εὐρύτατη πνευματικὴ καλλιέργεια. ποὺ θὰ σᾶς δίνη μαθήματα ἰδιαίτερα

Ζητῆστε μας πληροφορίες, γιατὶ πρέπει νὰ γνωρίσετε καὶ σεῖς τὸ Σύστημα Α.Β.C.! Ζητῆστε τὸ εἰκονογραφημένο τεῦχος μας (τὸ προσφέρομε δωρεάν), ποὺ σᾶς γνωρίζει τὶς βάσεις αὐτοῦ τοῦ καινούργιου Συστήματος, καὶ τὶς εἰδικεύσεις ποὺ μπορεῖτε νὰ ἀποκτήσετε. Τὸ τεῦχος ποὺ θὰ λάβετε θὰ εἶναι γιὰ σᾶς ἀληθινὰ μιὰ μύησις στὸ Σχέδιο.

ΣΧΟΛΗΝ Α.Β.C. (Τμῆμα Ε. 17)
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 10, ΑΘΗΝΑΣ

Παρακαλῶ στεῖλτε μου χωρὶς ὑποχρέωσι ἐκ μέρους μου τὸ εἰκονογραφημένο τεῦχος σας
(Ἐσωκλείστως γραμματόσημα 3 δρχ. γιὰ ἔξοδα ἀποσταλῆς).

Ὄνομα .....
Δ/σις .....

Ὅλη ἡ οἰκογένεια
...λούζεται μὲ

...κάνει ὡραῖα καὶ γερὰ μαλλιὰ σὰν μετάξι, ἐξαφανίζει τὴν πιτυρίδα.

ΠΑΛΗΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ

Ο ΚΑΠΕΤΑΝΙΟΣ

ΘΑ ἦταν ὀγδοντάρης τότε ὁ μπάρμπα Σήφης, ὁ Καπετάνιος, ὅπως τὸν λέγαν στὸ χωριὸ ἐκεῖνο τῆς Κασσάνδρας, ἀλλὰ ἦταν κοτσανάτος μὲ φουντωτὰ ψαρὰ μουστάκια καὶ κάτι ψαρὰ φρύδια ποὺ σκέπαζαν σχεδὸν τὰ μάτια του. Στὸ κεφάλι φοροῦσε ἕνα τυλιχτὸ μαντῆλι μαῦρο, ἕνα τσαμαντάνι σταυρωτὸ στὸ στῆθος καὶ ἕνα μπενεβρέκι φαρδύ, ὅπως φοροῦσαν οἱ ἄντρες τοῦ χωριοῦ. Καθόνταν ἀπ' ἔξω ἀπὸ ἕνα μαγαζί, μπακάλικο, σ' ἕνα σκαμνί, ἀκουμπόντας στὴν χοντρὴ μαγκούρα του καὶ κουβέντιαζε μ' ἕναν ἄλλο γέρο τοῦ χωριοῦ. Ἡ ταμπέλα τοῦ μαγαζιοῦ ἔγραφε: «Παντοπωλεῖον ἡ Κρήτη, Μανώλη Τραντάκη».

Πλησιάσαμε μὲ τὸν συνοδό μου. Ἔγιναν οἱ συστάσεις καὶ ὁ γέρο Καπετάνιος μᾶς προσέφερε καρέκλες καὶ καθήσαμε. Ἀπὸ ποῦνε τὸ παληκάρι Κωσταντῆ; ρώτησε τὸ συνοδό μου». Εἶναι δημόσιος ὑπάλληλος Καπετάνιο καὶ ἦρθε γιὰ ὑπηρεσία. Στὸ ἄκουσμα τῆς ἰδιότητός μου, χτύπησε τὰ χέρια κι' ἕνας νέος παρουσιάστηκε ἀπὸ τὸ μαγαζί. «Μανώλη νὰ τρατάρης τσὴ μουσαφιρέους». Μὲ τὸ κέρασμα σὲ λίγο χαιρετίσαμε τὸν Καπετάνιο καὶ φύγαμε, γιὰ νὰ τελειώσω τὴ δουλειὰ γιὰ τὴν ὁποία πῆγα στὸ χωριό. Τὴν ἄλλη μέρα τὸ πρωῒ πέρασα μόνος ἀπ' τὸ μαγαζὶ καὶ βρῆκα μονάχο τὸν γέρο Σήφη. Πάλι ἔγιναν τὰ «τραταμέντα» καὶ πῆρα τὸ θάρρος. «Πῶς βρέθηκες ἐδῶ Καπετάνιο; κι' ἄφησες τὴν ὡραία Κρήτη τὸ ξακουσμένο νησί σας;»

«Πενήντα χρόνια εἶμαι στὸ χωριό, παληκάρι μου, τσὲ εἶναι στορία τρανὴ τὸ πῶς ἔφυγα ἀπ' τὸ νησί μας. Κοπέλι ἤμουν ἄμυαλο καὶ γιὰ μιὰ διαφορὰ ἔκανα φονικὸ στὸ χωριό μου».

«Κατάλαβα! θὰ σὲ κυνηγοῦσε ἡ ἀστυνομία καὶ τῶσκασες» τοῦ εἶπα. Ὅσι, νὰ σὲ χαρῶ! τσὴ ἀστυνομίες ἐμεῖς δὲ τσὴ λογαριάζαμε, μὰ τσὴ ἀντίθετους, ποῦ θὰ μὲ κάνανε ὅ,τι τοὺς ἔκανα στὸ σόϊ τους».

«Ἐδῶ πῶς ἤρτες Καπετὰν Σήφη;» τὸν ρώτησα. «Μὲ χίλια βάσανα ἤρτα ἐδῶ στὴ τύχη. Ἦταν Τούρκικο τότε ἐδῶ αἷμα κανένας δὲ μὲ πήραξε καὶ δούλεψα μεροκαματάρης στ' ἀμπέλια τοῦ τσελεπῆ τοῦ Παναγῆ ποὺ ἦταν πρῶτος στὸ χωριό. Θεὸς σχωρέστον ἦν καλὸς ἄνθρωπος, μὲ εἶχε σὰν παιδί του, μ' ἀγάπησε γιὰ τὴ δούλεψί μου καὶ μ' ἔκανε γαμπρὸ στὴ κόρη του».

«Δὲ μποροῦσε νὰ γίνῃ ἀλλοιώτικα Καπετάνιο μου, τοῦ ἀπάντησα. Ἐσεῖς οἱ Κρητικοὶ τὸ ψωμὶ ποὺ τρώτε τὸ τιμᾶτε, γίνεστε καλοὶ νοικοκυραῖοι καὶ ἀγαπᾶτε τὴ φαμίλια σας».

Μὲ τὶς κουβέντες ἔφτασε τὸ μεσημέρι καὶ σηκώθηκα νὰ φύγω. «Κάτσε ἐδῶ νὰ φᾶμε μαζὺ» ἐπέμενε ὁ Καπετάνιος. «Μανώλη ἔχεις κάνα ψάρι νὰ φυλέψωμε τὸ κύριο;» «Ἔχω μπαρμπούνια φρέσκα πατέρα καὶ θὰ σᾶς τοιμάσω σὲ λίγο.

Ὅταν στρώθηκε τὸ τραπέζι, ἔκανα λόγο γιὰ τὰ μεγάλα καὶ ὡραῖα μπαρμπούνια καὶ ὁ γέρο Σήφης γελόντας εἶπε: Στὴ Κρήτη λέμε ἕνα χωρατό:

«Μπαρμοῦνι ψάρι διάλεγε
καὶ καστανὸ γαϊδοῦρι,
γυναίκα φαρδοκάπουλη,
καὶ χοῖρο μακρομούρη».

Στὴ διάρκεια τοῦ φαγητοῦ εἴπαμε πολλὰ μὲ τὸν Καπετάνιο. Ἀλλὰ ἕνα πράγμα τὸν βασάνιζε κι' ἀναστέναζε βαθειά. Ὅτι ἔγινε φονιᾶς.

Πέρασαν χρόνια ἀπὸ τότε κ' ἔμαθα ἀπὸ κάποιον χωριανὸ ὅτι τὸν γέρο Καπετάνιο τὸν βρῆκαν ἕνα βράδυ πεθαμένον στὴν ἐκκλησιὰ τοῦ χωριοῦ μπροστὰ στὴν εἰκόνα τῆς Παναγίας, ὅπου πήγαινε κάθε βράδυ κι' ἄναβε τὴ κοντῆλα.

Ζητοῦσε τὴν ἐξιλέωσι γιὰ τὸ φονικὸ ποῦ ἔκαμε.

ΣΤ. ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ 3233 Τ. Ε. Α.

Τὴν 23ην Ἰουνίου ἐ.ἔ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ἀπὸ ὥρας 08.00 μέχρι 17.00 θὰ ἐκτελεσθῇ παρὰ τῶν ὁπλιτῶν τοῦ 4ου λόχου Ν. Τριγλίας βολὴ 'δι' ὅπλων εὐθυτενοῦς καὶ καμπύλης τροχιᾶς μετὰ πραγματικῶν πυρῶν εἰς τὴν περιοχὴν βορειονατολικῶν τοῦ χωρίου Ν. Τριγλίας καὶ ἀμέσως βορείως τοῦ νεκροταφείου (Περικράνι-ὕψωμα 117–ὕψωμα 184 παληομαχαλᾶς ὕψωμα 219–Πλατανάρα).

Ἑπομένως ἅπασα ἡ ἐν λόγῳ περιοχὴ κατὰ τὴν ὡς ἄνω ἡμερομηνίαν καὶ ὥρας θεωρεῖται ἐπικίνδυνος καὶ ἀπαγορεύεται πᾶσα κίνησις ἐν αὐτῇ.

ΡΑΠΤΗΣ ΕΥΚΛΕΙΔΗΣ
Ταρ)χης Πεζικοῦ

ΙΔΡΥΣΙΣ ΣΩΜΑΤΕΙΟΥ

Διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμ. 58]1957 ἀποφάσεως τοῦ πρωτοδικείου Χαλκιδικῆς ἐνεκρίθη ἡ ἵδρυσις σωματείου ἐν Στρατονίκῃ ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν (Ἐθνικὴ Ἕνωσις Συνταξιούχων Μεταλλωρύχων Στρατονίκης ὁ Ἅγιος Νικόλαος) οὗτινος ὁ σκοπὸς εἶναι ἡ προστασία καὶ ἡ προαγωγὴ τῶν οἰκονομικῶν συμφερόντων τῶν μελῶν αὐτοῦ.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος Παρθενῶνος διακηρύττει ὅτι, τὴν 30ην Ἰουνίου ἐ.ἔ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 3–5 μ.μ. καὶ ἐν τῷ κοινοτικῷ καταστήματι. ἐνεργηθήσητε πλειοδοτικὸς διαγωνισμὸς διὰ τὴν ἐκποίησιν 700 Μ.Μ.Ι. 1)2 Φ. περίπου, μεταχειρισμένων, σχεδὸν καλῆς καταστάσεως μετὰ μερικῶν περιβραχιολίων.

Πρώτη προσφορὰ ὁρίσθη τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν δέκα (10) ἑκάστου Μ Μ. Πλείονας πληροφορίας παρὰ νομαρχίας Χαλκιδικῆς καὶ γραφείῳ τῆς κοινότητος καθ' ἑκάστην καὶ ἐργασίμους ὥρας.

Ἐν Παρθενῷνι τῇ 28 Μαΐου 1957
Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος
ΜΙΧΑΗΛ ΜΑΡΤΖΙΒΑΝΟΣ

ΦΩΤΟΤΥΠΙΑΙ — ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΑ = =
ΦΩΤΟΣΜΥΚΡΥΝΣΕΙΣ - ΜΙΚΡΟΦΙΛΜ | |
ΣΧΕΔΙΑΣΤΙΚΑ — ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ = =

Ἐξυπηρετεῖσθε τὸ ταχύτερον ἀποτεινόμενοι εἰς τὸ Κατάστημα:

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Α. ΠΡΙΟΒΟΛΟΥ

Στοὰ Σπύρου Μήλιου 7. (Μετοχικὸν Ταμεῖον Στρατοῦ)
= Σταδίου 4 Ἀθῆναι, Τηλέφωνον 28766 =

ΜΕΤΑΘΕΣΕΙΣ ΔΗΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΩΝ

Διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 3]57 πράξεως τοῦ Π.Υ.Σ.Σ.Ε. Χαλκιδικῆς καὶ κατόπιν ἐκδικάσεως τῶν σχετικῶν ἐνστάσεων ὑπὸ τοῦ Α.Υ.Σ.Σ.Ε. Δ.' περιφερείας μετατίθενται οἱ κάτωθι δημ)λοι τῆς περιφερείας Χαλκιδικῆς:

Σπυρίδων Κρανᾶς ἐκ Γοματίου εἰς Μ. Παναγίαν, Ἀθανάσιος Δανιηλίδης ἐκ Καψοχώρας εἰς Παληούριον, Γεώργιος Σαράφης ἐκ Βαρβάρας εἰς Παλαιοχώριον, Ἀστέριος Τριανταφύλλου ἐκ Μαραθούσης εἰς Καψόχωραν, Παναγιώτης Σιδέρης ἐκ Γερακινῆς εἰς Βατοπέδιον, Δημήτριος Παπανικολάου ἐκ Λακκώματος εἰς Σωζόπολιν, Βασίλειος Παπαστεργιόπουλος ἐκ Πετραλώνων εἰς Ν. Σύλλατα.

Πουλχερία Σαλαγκούδη ἐξ Ὁρμυλίας εἰς Γαλάτισταν, Ζαφείρω Παπανικολάου ἐκ Γαλατίστης εἰς Πολύγυρον, Κωνσταντία Εὐσταθίου ἐκ Παληουρίου εἰς Ν. Φλογητά, Λευκοθέα Μπαρτζάκου ἐξ Ἁγ. Παντελεήμονος εἰς Παληούριον, Ἀθηνᾶ Σαραντάκου ἐκ Νεοχωρίου εἰς Μ. Παναγίαν, Ἄννα Κοσμᾶ ἐκ Στανοῦ εἰς Νεοχώριον, Μαρία Καρύδη, ἐκ Ν. Μαρμαρᾶ εἰς Γεροπλάτανον, Μαρία Μάντη ἐκ Βατοπεδίου εἰς Ὁρμύλιαν, Εὐδοξία Βασιλείου ἐκ Ν. Μουδανιῶν εἰς Ν. Καλλικράτειαν, Ἀναστασία Στεφάνου ἐκ Ν. Καλλικρατείας εἰς Ν. Μουδανιά.

Ἐπίσης τοποθετοῦνται ὁριστικῶς οἱ κάτωθι νεοδιορισθέντες δη)λοι: Κωνσταντῖνος Χρούσης εἰς Ἁγ. Μάμαντα, Χρῆστος Παϊπάτης εἰς Παρθενῶνα, Κων)τῖνος Κεχαγιᾶς εἰς Μεταγγίτσιον, Ἰωάννης Παπαθεοδώρου εἰς Σάρτην, Πολυχρόνης Παπαδημητρίου εἰς Ἁγ. Παντελεήμονα, Κοσμᾶς Μπούγιας εἰς Μεταμόρφωσιν, Ἰωακεὶμ Τάσιος εἰς Γερακινήν, Αἰκατερίνη Χατζηεφραιμίδου, εἰς Ν. Μαρμαρᾶν, Εὐθυμία Χρυσαφίδου, εἰς Ν. Μαρμαρᾶν, Νούτσιου Γαβανᾶ εἰς Γαλάτισταν.

ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΔΙΑΡΡΗΚΤΟΥ

Συνελήφθη προχθὲς ἐν Ν. Μαρμαρᾶ, κατὰ τὰς μεσονυκτίους ὥρας ὁ ἐκ Συκιᾶς καταγόμενος Δημήτριος Τζέλιος ἢ Σαμαρᾶς, ὑπὸ ἀστυνομικοῦ ὀργάνου τοῦ ἐκεῖ σταθμοῦ τὴν στιγμὴν ποὺ ἀποπειράτο νὰ διαρρήξῃ ἐμπορικὸν κατάστημα. Ὁ κακοποιὸς διὰ νὰ ἀποφύγῃ τὴν σύλληψιν του ἔρριψε λίθον καὶ ἐτραυμάτισεν εἰς τὴν κεφαλὴν τὸ ἀστυνομ. ὄργανον, εὐτυχῶς ἐλαφρῶς.

Ὁ συλληφθείς, κατηγορούμενος καὶ δι' ἑτέρας ἐν τῷ νομῷ μας διαρρήξεις, προεφυλακίσθη.

ΑΘΛΗΤΙΚΑ —=)

Εἰς τὸ ἐνταῦθα δημοτικὸν γήπεδον, τὴν παρελθοῦσαν Κυριακήν, συνηντήθησαν αἱ ποδοσφαιρικαὶ ὁμάδες «Νίκη» Πολυγύρου καὶ «Ἀπόλλων» Ζαγκλιβερίου.

Ὁ «Ἀπόλλων» παρὰ τὴν τεχνικήν του κατάρτισι δὲν ἠδυνήθη νὰ ἀνταπεξέλθῃ εἰς τὴν θυελλώδη ὁρμὴν τῆς «Νίκης». Ὁ ἀγὼν ἔληξεν μὲ τέρματα 7—1 ὑπὲρ τῆς «Νίκης».

Α. Α.

ΣΤΡΑΤΩΝΙΟΝ: Τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν εἰς τὸ ἐνταῦθα γήπεδόν μας, συνηντήθησαν αἱ ποδοσφαιρικαὶ ὁμάδες «Ἀτλαντὶς» Θεσσαλονίκης μετὰ τῆς τοπικῆς «Μεταλλεῖα Κασσάνδρας» μὲ ἀποτέλεσμα 2—2.

Π. Π.

Ν. ΜΟΥΔΑΝΙΑ: Ὁ «Π.Ο Μ.» Ν. Μουδανιῶν μετὰ τῆς «Νίκης» Εὐκαρπίας—Θεσσαλονίκης, εἰς τὸ γήπεδον Ν. Μουδανιῶν μὲ τέρματα 4—0 ὑπὲρ τοῦ Π.Ο.Μ.

Γ. Α.

ΕΥΧΕΤΗΡΙΑ

Εἰς τὸν ἀγαπητὸν φίλον Καζάνην Χρῖστον λαβόντα ἐπαξίως τὸ πτυχίον τῆς νομικῆς σχολῆς Θεσ)νίκης εὔχομαι καλὴ σταδιοδρομία.

ΧΟΥΧΟΥΤΑΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ

Ο ΑΝΔΡΙΑΣ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ

Τὴν παρελθοῦσαν Τρίτην εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Νομαρχίας ἐγένετο συσκεψις τῶν μελῶν ἐπιτροπῆς ἀνεγέρσεως ἀνδριάντος τοῦ Ἀριστοτέλους ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Νομάρχου, καθ' ἣν ὁ νομομηχανικὸς Χαλκιδικῆς κ. Φωτιάδης ἀνέφερεν ὅτι ἤρξατο ἡ ἐργασία περιφράξεως τοῦ χώρου καὶ κατασκευῆς τῆς ὑποβάσεως τοποθετήσεως τοῦ ἀνδριάντος τοῦ Ἀριστοτέλους.

Κατὰ τὴν σύσκεψιν ταύτην ἀπεφασίσθη ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς ὅπως ἐπὶ τῆς βάσεως τοῦ Ἀνδριάντος τεθῇ ὡς ἐπίγραμμα «Ἀριστοτέλης ὁ Σταγειρίτης» ὅπερ ἐπίγραμμα ἀπεστάλη εἰς τὸν ἐν Ἀθήναις γλύπτην Νικόλαν ὅστις καὶ ἐκλήθη ὅπως ἀφιχθῇ ἐνταῦθα μέχρι τῆς 25ης τρέχοντος διὰ τὸν διακανονισμὸν τῶν λεπτομερειῶν τῆς μεταφορᾶς τοῦ ἀνδριάντος ἐν ὄψει καὶ τῶν ἀρξαμένων ἐργασιῶν κατασκευῆς τοῦ τμήματος τῆς ὁδοῦ ἀπὸ Ἀρναίας μέχρι Σταγείρων

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΔΑΣΙΚΩΝ ΟΔΩΝ

Ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς δήμων καὶ κοινοτήτων τοῦ Ἐθνικοῦ Ἱδρύματος διατίθεται πίστωσις 1.500.000 διὰ τὴν κατασκευὴν ὑπὸ τοῦ Στρατοῦ τῶν δασικῶν ὁδῶν 1) Ὀλυμπιάδος-Σταυροῦ, 2) Μπασδεκίου, 3) Κοκκινόλακκα-Σμίξι, Ἀσπρόλακκα-Χωρώδα-Στάγειρα περιοχῆς Βορείου Χαλκιδικῆς.

Ἡ πίστωσις αὕτη ἐνεκρίθη τῇ συνεννοήσει τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ὡρίσθη δὲ διαχειριστικὴ ἐπιτροπὴ ταύτης ἐκ τῶν κ.κ. 1) Νομάρχου Χαλκιδικῆς ὡς προέδρου, 2) Δ)ντοῦ Ὑποκ)τος ΑΤΕ Ἀρναίας, 3) Δασάρχου Ἀρναίας ὡς ἐκπροσώπου τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας, 4) τοῦ Δ)τοῦ τοῦ 723 Τάγματος Μηχανικοῦ ὡς στρατιωτικοῦ ἐκπροσώπου καὶ 5) ἑνὸς ἐκπροσώπου τοῦ ἱδρύματος ὁρισθησομένου ὑπὸ τῆς ἄνω ἐπιτροπῆς δήμων καὶ κοινοτήτων, ὡς μελῶν.

Ο ΧΕΙΜΑΡΡΟΣ ΝΕΑΣ ΤΡΙΓΛΙΑΣ

Ἤρξαντο αἱ ἐργασίαι κατασκευῆς τοῦ ἔργου διευθετήσεως τοῦ χειμάρρου Ν. Τριγλίας τῇ συμμετοχῇ τοῦ Στρατοῦ καὶ τῇ συμβολῇ τῆς κοινότητος ταύτης διὰ ποσοῦ 50.000 δραχ. διὰ τὰς δαπάνας τῶν καυσίμων, συμφώνως τῷ οἰκείῳ προγράμματι.

ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΙΣ

ΟΛΥΜΠΙΑΣ 14.— Τὴν 9ην τρέχοντος ἐν τῇ αἰθούσῃ τῶν κατηχητικῶν σχολείων Ἀρναίας εὐγενῶς παραχωρηθείσης ὑπὸ τοῦ σεβασμιωτ.ου μητροπολίτου, ἐδόθη ὑπὸ τοῦ ἐρασιτεχνικοῦ ὁμίλου νέων καὶ νεανίδων τῆς κοινότητος Ὀλυμπιάδος θεατρικὴ παράστασις τοῦ χριστιανικοῦ καὶ πατριωτικοῦ ἔργου «Η ΣΚΛΑΒΑ».

Ἐκ μέρους τοῦ ὁμίλου καὶ διδάξας τὸ ἔργον τελωνοσταθμάρχης τοῦ χωρίου μας κ. Κωνσταντάρόπουλος δι' ἐμπνευσμένου λόγου ἐχαιρέτησεν τοὺς 400 καὶ πλέον θεατὰς καὶ ἐν συνεχείᾳ ἤρξατο τὸ ἔργον τὸ ὁποῖον ἀπέσπασεν τὸν θαυμασμὸν τῶν θεατῶν οἵτινες κατεχειροκρότησαν τούτους τόσον διὰ τὴν ἀπόδοσιν τοῦ ἔργου, ὅσον καὶ διὰ τὴν εὐγενῆ προσπάθειάν των διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς ἐκκλησίας τοῦ χωρίου των, αἱ εἰσπράξεις τοῦ ὁποίου καὶ διετέθησαν.

Ἀξίζει κάθε ἔπαινος εἰς τὰ παιδιὰ τοῦ ὁμίλου, τὸν τελων)χην κ. Κωνσταντάρόπουλον, τὸν ἀκούραστον καθηγητὴν τοῦ Γυμνασίου Ἀρναίας κ. Λαλιώτην ὅστις μεγάλως συνετέλεσεν εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ἔργου καθὼς καὶ εἰς τὸ φιλόξενον καὶ μὲ εὐγενῆ αἰσθήματα λαὸν τῆς Ἀρναίας.

Γ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ

Πρόεδρος κοινότητος Ὀλυμπιάδος

Ο κ. ΝΟΜΑΡΧΗΣ

Ὁ κ. Νομάρχης ἐπεσκέφθη τὰς κοινότητας Ν. Καλλικρατείας, Ν. Συλλάτων, Ἐλαιοχωρίων, Πετραλώνων, Ἁγίου Παύλου, Ν Γωνιᾶς, Λακκώματος ὡς καὶ τὸν συνοικισμὸν Πρινοχωρίου ὅπου ἐπεθεώρησε τὰ ἐκτελούμενα ἔργα βάσει τοῦ προγράμματος μικρῶν κοινωφελῶν ἔργων καὶ συνειργάσθη μετὰ τῶν κοινοταρχῶν ἐπὶ τῶν ἀπασχολούντων τὰς κοινότητας ταύτας ζητημάτων.

Ἐπίσης τὴν παρελθοῦσαν Δευτέραν παρέστη εἰς τὴν πανήγυριν τοῦ Παρεκκλησίου Ἁγίας Τριάδος κοινότητος Βάβδου.

Ο κ. ΜΑΡΚΕΖΙΝΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΜΑΣ

Τὴν παρελθοῦσαν Τρίτην καὶ ὥραν 2αν μ.μ. ἐπεσκέφθη τὴν πόλιν μας ὁ ἀρχηγὸς τοῦ κόμματος τῶν προοδευτικῶν κ. Σ Μαρκεζίνης, γενόμενος δεκτός, παρὰ τὸ ἀκατάλληλον τῆς ὥρας, ὑπὸ τῶν φίλων του καὶ πολλῶν ἄλλων κατοίκων τοῦ Πολυγύρου. Ὁ κ. Μαρκεζίνης κατηυθύνθη ἀμέσως εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ κινηματογράφου «Ἡλύσια», ἔνθα ἐξεφώνησε λόγον ἐνώπιον πυκνοτάτου ἀκροατηρίου, εἰς τὸν ὁποῖον ἐτόνισε τὴν ἀνάγκην τῆς διενεργείας ἐκλογῶν ὑπὸ ὑπηρεσιακῆς Κυβερνήσεως, ὡς καὶ τὴν ἀνάγκην τῆς ἀντιμετωπίσεως τοῦ συνόλου τῶν οἰκονομικῶν προβλημάτων τῆς Χώρας διὰ τῆς ἐκτελέσεως μεγάλων παραγωγικῶν ἔργων, ὥστε νὰ παύσῃ τὸ φαινόμενον νὰ ἀναζητοῦν οἱ νέοι ἐργασίαν καὶ νὰ μὴ εὑρίσκουν.

Ἰδιαιτέρως ἔθιξε τὸ ἐνδιαφέρον τὴν περιφέρειάν μας γεωργικὸν θέμα. Μετὰ τὸν λόγον του τῷ παρετέθη γεῦμα ὑπὸ τῶν φίλων του, ἀνεχώρησε δὲ μετὰ ταῦτα διὰ Θεσσαλονίκην καὶ Κιλκίς.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Κατασκευῆς ἰχθυαγορᾶς.

Ὁ δήμαρχος Πολυγύρου διακηρύττει φανερὸν μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν διὰ τὴν κατασκευὴν ἰχθυαγορᾶς τῆς πόλεως Πολυγύρου συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους καὶ τὰς ὑποχρεώσεις τοὺς καθορισθέντας διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 81]57 ἀποφάσεως τοῦ Δ.Σ. ἐγκριθείσης διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 11971]57 τοιαύτης τῆς νομαρχίας.

Ἡ δαπάνη τοῦ ἔργου προϋπολογίσθη εἰς 35.000 δρχ. Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ δήμου ἐνώπιον τῆς δημαρχιακῆς ἐπιτροπῆς τὴν 21ην Ἰουνίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 11—12 π. μ.

Εἰς τὴν δημοπρασίαν εἶσὶν δεκτοὶ ἐργολάβοι Δ.Ε. δι' ἔργα πάσης τάξεως ὡς καὶ ἐμπειροτέχναι ἢ τεχνῖται ἔχοντες ἐκτελέσει παρόμοια ἔργα καταθέτοντες ἐγγύησιν 1.750 δρχ. Ἡ ὑπ' ἀριθ 1314]57 μελέτη καὶ λοιποὶ ὅροι τῆς δημοπρασίας ὧν οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν εἶσὶν κατατεθειμένοι εἰς τὰ γραφεῖα τῆς ΤΥΔΚ καὶ τὰ γραφεῖα τοῦ δήμου.

Ἐν Πολυγύρῳ τῇ 14—6—1957

Ὁ Δήμαρχος

ΧΡΗΣΤΟΣ Κ. ΖΑΜΠΟΥΝΗΣ

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος Ὀλυμπιάδος διακηρύττει ὅτι, ἐκτίθεται εἰς φανερὰν μειοδοτικὴν δημοπρασίαν διὰ τὴν ἀνάδειξιν ἐργολάβου ἡ κατασκευὴ τοῦ κοινοτικοῦ γραφείου τὴν 30ην τοῦ μηνὸς Ἰουνίου ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 9—11 π. μ.

Τὰ τῆς μελέτης τοῦ ἔργου εἶσὶν κατατεθειμένα εἰς τὸ γραφεῖον τῆς κοινότητος καὶ εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Γ.Υ.Δ.Κ. (νομαρχιακὸν κατάστημα) ἔνθα οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσιν γνῶσιν καθ' ἑκάστην ἐργάσιμον ἡμέραν καὶ ὥραν.

Ἐγγύησις ὁρίσθη εἰς δραχμὰς 3.500 ἤτοι 5 0)ο ἐπὶ τῆς προϋπολογισθείσης δαπάνης τῶν δραχμῶν 70.000. Δεκτοὶ εἰς τὸν διαγωνισμὸν ἐργολάβοι δημοσίων ἔργων ἢ ἀνεγνωρισμένοι ἐμπειροτέχναι.

Ἐν Ὀλυμπιάδι τῇ 11η Ἰουνίου 1957

Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος

Γ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ

Ο ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ κ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΣ

Ὁ βουλευτὴς Χαλκιδικῆς κ. Λ. Σαραφιανὸς πρὸς ὁλοκλήρωσιν τῆς περιοδείας του ἀνὰ τὴν Χαλκιδικὴν ἐπεσκέφθη τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν τὰ χωρία τῆς Νοτίου Χαλκιδικῆς: Λάκωμα, Ν. Γωνιά, Ν. Σύλλατα, Ἐλαιοχώρια, Ν. Τρίγλια, Ν. Πλάγια, Ν. Φλογητά, Διονυσίου καὶ Ν. Μουδανιά. Ὁ κ. Σαραφιανὸς ὁμιλῶν πρὸς τοὺς κατοίκους τῶν ὡς ἄνω χωρίων, οἵτινες ὑπεδέχθησαν τοῦτον μὲ ἐξαίρετον ἐνθουσιασμόν, ἐτόνισεν τὸ προσωπικὸν ἐνδιαφέρον τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν ἀγροτικὴν τάξιν χάρις εἰς τὸ ὁποῖον ὅλη ἡ ἑλληνικὴ ὕπαιθρος ἐπλαισιώθη μὲ κρατικὰ ἰατρεῖα, τὰ γεωργικὰ προϊόντα εὗρον τὴν καλλιτέραν τιμήν, ἑκατοντάδες νεοδιορισθέντων γεωπόνων καὶ κτηνιάτρων ἐστάλησαν εἰς τὴν ὕπαιθρον ὡς ἐπιστημονικοὶ σύμβουλοι τῶν ἀγροτῶν, αἱ κρατικαὶ φορολογίαι ἐπὶ τῶν ἐργατῶν σχεδὸν κατηργήθησαν. Ἡ ἐναπομείνασα φορολογία ἐπὶ τῆς κληρονομίας διὰ καταρτισθέντος νομοσχεδίου, δι' οὗ αὐξάνεται τὸ ἀφορολόγητον ποσὸν κατὰ πολύ, θὰ ἀπαλλάξῃ ὅλον τὸν πτωχὸν ἀγροτικὸν κόσμον ἀπὸ τὸ ἐπαχθὲς αὐτὸ φορολογικὸν βάρος, τὸ ὁποῖον ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ βασιλείου κατεπίεζε τὸν μοχθοῦντα Ἕλληνα ἀγρότην. Ἐπίσης ὁ κ. Σαραφιανὸς ἐτόνισεν τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὸν Νομὸν Χαλκιδικῆς.

Β.Μ.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΓΙΩΝ ΛΕΙΨΑΝΩΝ

Παρουσία τῶν κ. κ. Νομάρχου Χαλκιδικῆς, Προέδρου Πρωτοδικῶν Χαλκιδικῆς κ. Κεραμιδᾶ, Εἰσαγγελέως Πρωτοδικῶν Χαλκιδικῆς κ. Χάντζου καὶ τοῦ Πανοσ. Ἀρχιμανδρίτου Ἱερᾶς Μητροπόλεως Κασσανδρείας κ. Καλλινίκου ἐτελέσθη τῇ συμμετοχῇ ὁλοκλήρου τοῦ λαοῦ τῆς κοινότητος Σημάντρων λιτανεία ἐπὶ τῇ ἀφίξει μέρους τῶν Ἁγίων λειψάνων τῶν Ἁγίων πέντε Μαρτύρων Ὀρέστου, Εὐστρατίου, Εὐγενίου, Αὐξεντίου καὶ Μαρδερίου ἐκ Πολυστύλου Καβάλας.

ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΙ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ

Εἰς τὸ Γυμνάσιον Πολυγύρου αἱ εἰσιτήριοι ἐξετάσεις τῶν μαθητῶν τῶν δημοτικῶν θὰ διεξαχθοῦν εἰς μὲν τὰ Γυμνασιακὰ Παραρτήματα Κασσάνδρας καὶ Ν. Μουδανίων τὴν 1 Ἰουλίου, εἰς δὲ τὸ κεντρικὸν Γυμνάσιον ἐν Πολυγύρῳ τὴν 3 Ἰουλίου. Δικαιολογητικὰ ἀπαιτοῦνται 1) ἀπολυτήριον δημοτικοῦ σχολείου 2) πιστοποιητικὰ δήμου ἢ κοινότητος περὶ τοῦ ἔτους γεννήσεως ἄνευ φωτογραφίας τοῦ μαθητοῦ.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΙΣ ΔΑΣΙΚΗΝ ΣΧΟΛΗΝ ΑΓΙΑΣ

Δι' ἀποφάσεως τοῦ κ. Ὑπουργοῦ Γεωργίας, καλοῦνται οἱ βουλόμενοι νὰ φοιτήσουν εἰς τὴν Μέσην Δασικὴν Σχολὴν Ἁγιᾶς κατὰ τὸ σχολικὸν ἔτος 1957—58. Οὗτοι δέον νὰ ὑποβάλωσι τὰ κατὰ τὸν νόμον δικαιολογητικὰ μέχρι τέλους Ἰουλίου ἐ.ἔ.

Πλείονες πληροφορίαι παρέχονται εἰς τὰ κατὰ τόπους Δασαρχεῖα.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΙΣ ΤΕΧΝΙΚΑΣ ΣΧΟΛΑΣ

Δυνάμει σχετικῆς ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐργασίας προκηρύσσεται διαγωνισμὸς διὰ τὴν εἰσαγωγὴν 25 μαθητῶν εἰς τὰς ἐν Στρατωνίῳ Χαλκιδικῆς Τεχνικὰς Σχολὰς μαθητείας. Διὰ τὰς σχολὰς ταύτας ἀπαιτεῖται ἀπολυτήριον δημοτικοῦ σχολείου.

ΤΑ ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ ΒΑΒΔΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ 15.— Διὰ σχεδίου Ν.Δ. κατατεθέντος εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ἐξουσιοδοτήσεως ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ ἐμπορίου καὶ βιομηχανίας κυροῦται μὲ ὡρισμένας τροποποιήσεις ἡ ὑπογραφεῖσα τὴν 21ην Φεβρουαρίου σύμβασις δι' ἧς παραχωρήθη ἡ ἐκμίσθωσις τοῦ δημοσίου μεταλλείου Βάβδου Χαλκιδικῆς εἰς Αὐστριακὴν ἑταιρίαν.

Κατὰ τὰς γενομένας τροποποιήσεις ἡ μισθώτρια ἑταιρία ὑποχρεοῦται ὅπως διὰ τοῦ τεθησομένου ἐν λειτουργίᾳ περιστροφικοῦ κλιβάνου μὴ παράγῃ καυστικὴν μαγνησίαν, ἀλλὰ μόνον δίπυρον τοιαύτην, εἰς ποσότητα ἴσην πρὸς τὴν δυναμικότητα τῶν σχετικῶν ἐγκαταστάσεών της. Ἐὰν ἤθελε παραχθῇ δι' ἑτέρων ἐπὶ πλέον ἱδρυθησομένων νέων ἐγκαταστάσεων καυστικὴ μαγνησία, ἡ μισθώτρια ὑποχρεοῦται ὅπως τούτην μὴ διαθέτῃ πρὸς ἐμπορίαν, ἀλλὰ χρησιμοποιῇ ταύτην ἀποκλειστικῶς ὡς πρώτην ὕλην ἑτέρων βιομηχανικῶν προϊόντων τῶν ἐργοστασίων της.

Ἄλλαι τροποποιήσεις ὁρίζουν ὅτι ἡ παρεχομένη διὰ τῆς συμβάσεως εἰς τὴν αὐστριακὴν ἑταιρίαν ἀτέλεια τῶν μηχανημάτων, ἐργαλείων κλπ, ἐπεκτείνεται εἰς πάσας τὰς ἐν Ἑλλάδι μεταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις. Ἐπίσης ὁρίζεται ὅτι ἡ ἐκμετάλλευσις ὅλων τῶν μεταλλείων λευκολίθου θεωρεῖται ὡς μεταλλευτικὴ ἐπιχείρησις, ἀπολαμβάνουσα πασῶν τῶν φορολογικῶν καὶ λοιπῶν προστασιῶν τοῦ νόμου καὶ οὐχὶ μόνον ἡ μισθώτρια αὐστριακὴ ἑταιρία.

Τὸ σχέδιον Ν.Δ. ἔχει ζητηθῇ νὰ ψηφισθῇ ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς ἐξουσιοδοτήσεως ὡς κατεπεῖγον.

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΟΥ

Ὁ τοποθετηθεὶς εἰς τὴν Χαλκιδικὴν Ἐπιθεωρητὴς Φιλλίδος, κ. Γεωργόπουλος ἀνεκάλεσεν τὴν μετάθεσίν του καὶ ἀντ' αὐτοῦ ὡρίσθη ἀναπληρωτὴς ὁ ἐκ Χαλκιδικῆς κ. Δημήτριος Σπανὸς διευθυντὴς τοῦ 3ου δημοτ. σχολείου Θεσ)νίκης.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Κατασκευὴ δεξαμενῆς ἐσωτερικοῦ ἐξωτερικοῦ ὑδραγωγείου καὶ ἀντλιοστάσιον.

Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος Ἁγίου Παύλου Χαλκιδικῆς διακηρύττει ὅτι τὴν 23ην Ἰουνίου 1957 ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 11—12 μ. διεξαχθήσεται εἰς τὸ κοινοτικὸν γραφεῖον Ἁγίου Παύλου Χαλκιδικῆς μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν διὰ τὴν κατασκευὴν δεξαμενῆς ἐσωτερικοῦ, ἐξωτερικοῦ ὑδραγείου καὶ ἀντλιοστάσιον.

Ἡ δαπάνη τοῦ ἔργου προϋπολογίσθη εἰς δραχμὰς 65.000. Ἐγγύησις συμμετοχῆς ὁρίζεται δράχ. 2.000, γίνονται δεκτοὶ ἐργολάβοι Δ.Ε. ὡς καὶ ἐμπειροτέχναι.

Οἱ ὅροι τῆς δημοπρασίας εἶσὶν κατατεθημένοι εἰς τὸ κοινοτικὸν γραφεῖον καὶ εἰς τὰ γραφεῖα τῆς νομαρχίας Χαλκιδικῆς.

Ἐν Ἁγίῳ Παύλῳ τῇ 12—6—1957

Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΠΟΥΤΖΗΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ὁ δήμαρχος Πολυγύρου ἀνακοινοῖ ὅτι λόγῳ τῆς παρατηρουμένης κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἀνομβρίας ἡ στάθμη τῶν δεξαμενῶν δι' ὧν ὑδρευόμεθα ἐμφανίζει κάθοδον ἥτις ἐπιβάλλει τὴν καλὴν ἐκ μέρους τῶν πολιτῶν χρῆσιν ἵνα τοῦτο ἐπαρκέσῃ διὰ τὰς ἀνάγκας μας.

Κατόπιν τούτου καθίσταται ἐπάναγκες ὅπως οἱ ἐκ τῶν κατοίκων διατηροῦντες κήπους οἱουδήποτε εἴδους παύσωσι τὸ πότισμα τούτων ἵνα μὴ εὑρεθῶμεν εἰς τὴν δυσάρεστον θέσιν κι' ἐπιβάλλομεν κυρώσεις.

Τοῦτο ἰσχύει καὶ διὰ τοὺς ὑδρευομένους ἀπὸ τὰς ὑπαρχούσας δημοτικὰς βρύσεις καθ' ὅσον διαπιστοῦται κατάχρησις τοῦ ἐξ αὐτῶν ῥέοντος ὕδατος προοριζόμενον μόνον δι' οἰκιακὴν χρῆσιν. Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει ὁ δῆμος θὰ προβῇ εἰς τὸ κλεῖσιμον τούτων.

Ἐν Πολυγύρῳ τῇ 14η Ἰουνίου 1957

Ὁ Δήμαρχος

ΧΡΗΣΤΟΣ Κ. ΖΑΜΠΟΥΝΗΣ